



Point d'ancrage à corps mort / Deadweight anchorage point
/ Anschlagpunkt mit Gegengewicht / Punto de anclaje
de peso muerto / Punto di ancoraggio a corpo morto /
Verankeringspunt met dood gewicht / Punkt zakotwienia z
balastem / Ponto de fixação de corpo morto



FA 60 031 00

FA 60 031 01

FR

EN

DE

ES

IT

NL

PL

PT

KRATOS SAFETY

689 Chemin du Buclay
38540 Heyrieux - FRANCE

Tel : +33 (0)4 72 48 78 27
Fax : +33 (0)4 72 48 58 32

www.kratossafety.com info@kratossafety.com



MARQUAGE / LABELLING / KENNZEICHNUNG / MARCACIÓN / MARCATURA / MERKTEKEN / OZNACZENIA / ETIQUETA / MÆRKNING / MERKINNÄT / MERKING / MÄRKNING



- 1 Lire la notice d'instruction avant utilisation / Read the instructions before use / Vor der Benutzung Gebrauchsanleitung lesen / Lea el folleto de instrucciones antes del uso / Prima dell'uso leggere le istruzioni / Lees de instructiehandleiding voor gebruik / Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją / Ler atentamente as instruções antes de utilizar / Læs instruktionshæftet før ibrugtagning / Lue käyttöohje ennen käyttöä / Les instruksene før bruk / Läs bruksanvisningen innan användning
- 2 Indication de la conformité avec le règlement EPI (UE) 2016/425 et de la conformité avec la norme harmonisée selon EN 795:2012 Type E démontrée par l'organisme notifié N°0598 / Indication of conformity with PPE Regulation (EU) 2016/425 and shown to comply with Harmonized Standard as per EN 795:2012 Type E by Notified body N°0598 / Konformitätserklärung mit der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und Übereinstimmung mit der harmonisierten Norm nach EN 795:2012 Type E durch die notifizierte Prüfstelle Nr. 0598 / Indicación de la conformidad con el Reglamento EPI (UE) 2016/425 y de la conformidad con la Norma Armonizada según EN 795:2012 Type E demostrada por el organismo notificado N°0598 / Indicazione di conformità al regolamento DPI (UE) 2016/425 e conformità alla norma armonizzata secondo EN 795:2012 Type E dimostrata dall'organismo notificato n. 0598 / Verklaring van overeenstemming met de PBM-verordening (EU) 2016/425 en overeenstemming met de geharmoniseerde norm volgens EN 795:2012 Type E, aangeetoond door de aangemelde instantie nr. 0598 / Wskazanie zgodności z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz zgodności z normą zharmonizowaną wg EN 795:2012 Type E wykazane przez jednostkę notyfikowaną nr 0598 / Indicação de conformidade com o Regulamento EPI (UE) 2016/425 e conformidade com a norma harmonizada de acordo com a EN 795:2012 Type E demonstrada pelo Organismo Notificado No. 0598 / Angivelse af overholdelse af PPE-forordning (EU) 2016/425 og overholdelse af den harmoniserede standard i henhold til EN 795:2012 Type E påvist af bemyndiget organ nr. 0598 / Ilmoitus ilmoitetun laitoksen nro 0598 osoittamasta henkilönsuojainten asetuksen (EU) 2016/425 noudattamisesta ja yhdenmukaistetun standardin noudattamisesta standardien EN 795:2012 Type E ja mukaisesti. / Indikasjon på samsvar med PPE-forordningen (EU) 2016/425 og samsvar med den harmoniserte standarden i henhold til EN 795:2012 Type E påvist av meldt organ nr. 0598 / Angivande av överensstämmelse med PPE-förordningen (EU) 2016/425 och överensstämmelse med den harmoniserade standarden enligt EN 795:2012 Type E visat av anmält organ nr 0598
- 3 Le N° de la norme à laquelle le produit est conforme et son année / The number of the standard to which the product conforms and its year / Angabe der Norm, der das Produkt entspricht, sowie der Jahreszahl / El N° de la norma con la cual el producto está en conformidad y su año / N° della norma alla quale il prodotto è conforme e relativo anno / De norm waaraan het product conform is en zijn jaar / Nr i rok normy, z którą produkt jest zgodny / O número da norma com a qual o produto está em conformidade e o respectivo ano / Nummeret på den standard, som produktet stemmer overens med, samt året / Normin numero, jonka mukainen tuote on, ja sen vuosi / Nummer og år for standarden som produktet er produceret i henhold til / Nr. för den standard som produkten uppfyller samt året : EN795:2012 Type E
- 4 La référence du produit / The product reference / Artikelnummer des Produkts / La referencia del producto / Riferimento del prodotto / De referentie van het product / Nr referencyjny produktu / A referência do produto / Produktreferenzen / Tuotteen viite / Produktets referansnummer / En produktreferens
- 5 Le N° de lot / The batch number / Losnummer / El N° de lote / N° di lotto / Het serienummer / Nr serii / O número de lote / Partiets nummer / Erän numero / Varepartiets nummer / Partinumret
- 6 N° individuel dans le lot / The individual number within the batch / Individuelle Nummer des Artikels innerhalb des Loses / El n° individual en el lote / Numero individuale nel lotto / Het individuele nummer in de serie / Numer sztuki w serii / Número individual no lote / Det individuelle nummer i partiet / Mikään yksittäinen erässä / Unike nummer i varepartiet / Personligt partinumret



7

La date (mois/année) de fabrication / The date (month/year) of manufacture / Herstellung datum (Monat/Jahr) / La fecha (mes, año) de fabricación / Data (mese/anno) di fabbricazione / De productie datum (maand jaar) / Data (miesiąc, rok) produkcji / A data (mês e ano) de fabrico / Fabrikationsdatoen (måned/år) / Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi) / Produksjonsdatoen (måned/år) / Tillverkningsdatum (månad/år)

8

Nom du fabricant / Manufacturer's name / Herstellername / El nombre del fabricante / Nome del fabbricante / De naam van de fabrikant / Nazwa producenta / O nome do fabricante / Fabrikantens navn / Valmistajan nimi / Produsentens navn / Tillverkarens

9

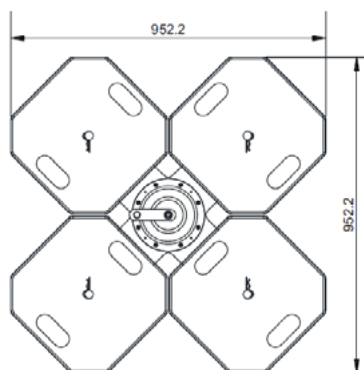
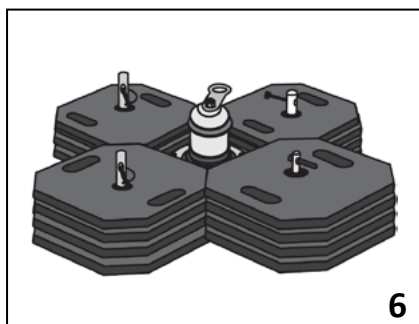
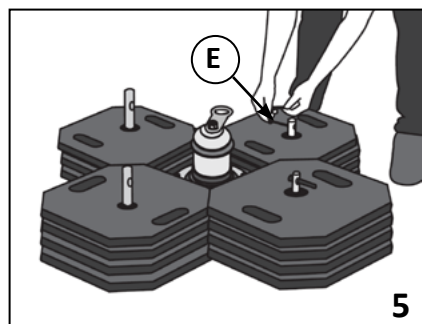
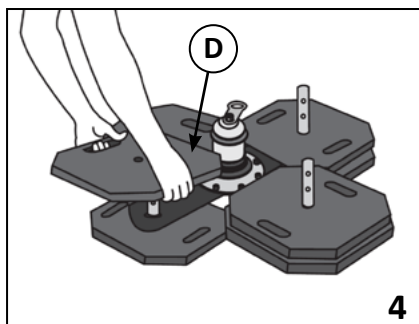
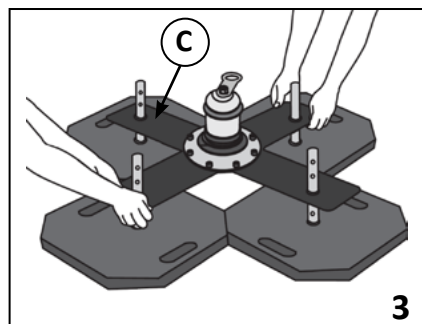
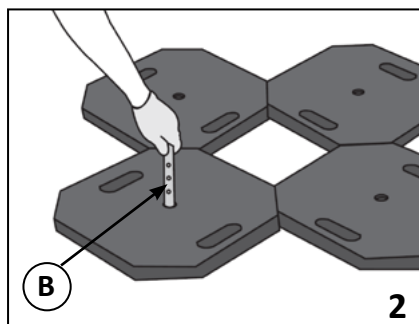
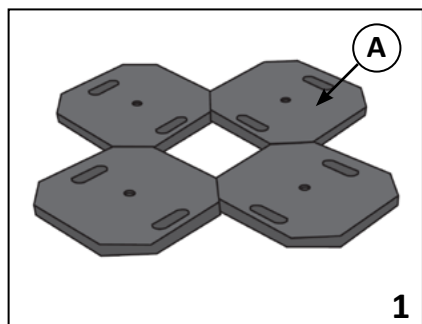
Pour utilisation par 1 personne SEULEMENT - Charge maxi (kg) – sous réserve d'une utilisation en combinaison avec un système antichute certifié pour un utilisateur de 140 kg maxi / For use by 1 person ONLY – Max. load (kg) – provided that it is used in combination with a fall-arrest system certified for a max. 140 kg user / Zum Gebrauch durch 1 EINZIGE Person - Tragfähigkeit (kg) – unter dem Vorbehalt der Verwendung in Kombination mit einem zertifizierten Auffangsystem für einen Nutzer von max. 140 kg Gesamtgewicht / Para su uso por parte de 1 persona SOLAMENTE - Carga máx. (kg) – siempre que se use combinado con un sistema anticaída certificado para un usuario de 140 kg máx. / Utilizzabile da 1 SOLA persona - Carico massimo (kg) – a condizione di essere utilizzato unitamente a un sistema anticaduta certificato per un utilizzatore di 140 kg max / UITSLUITEND voor gebruik door 1 persoon - Max belasting (kg) – onder voorbehoud van het gebruik in combinatie met een goedgekeurd antivalsysteem voor een gebruiker tot maximum 140 kg / Do użytku WYŁĄCZNIE przez 1 osobę – maksymalne obciążenie (kg) – pod warunkiem zastosowania w połączeniu z systemem chroniącym przed upadkiem przeznaczonym dla użytkowników o maks. wadze 140 kg / Para uso EXCLUSIVO de 1 pessoa - Carga máxima (kg) – sujeito ao uso em conjunto com um sistema antequeda certificado para um utilizador de 140 kg, no máximo / Må KUN bruges af 1 person - maks. belastning (kg) - med forbehold af anvendelse i forening med et faldsikringssystem, der er godkendt til en bruger på maks. 140 kg / VAIN 1 henkilön käyttöön - Enimmäiskuorma (kg) – edellytyksenä on käyttö yhdessä enintään 140 kg painavalle käyttäjälle sertifioitun putoamisenestöjärjestelmän kanssa / Må brukes av KUN 1 person - Maksimal last (kg) – med forbehold om at utstyret brukes kombinert med et fall-sikringssystem som er godkjent for en bruker som veier maks. 140 kg / För användning av ENDAST 1 person - Maximal last (kg) – under förutsättning att den används tillsammans med ett fallskyddssystem som certifierats för en användare på högst 140 kg

10

La résistance mini du produit en kN / The minimum resistance of the product in kN / Der Mini Widerstand des Produktes kN / La resistencia mini del producto kN / La resistenza minima del prodotto kN / De minimale sterkte van het product kN / Minimalna sila kN produktu / A resistência mínima do produto kN / Den mindste styrke af produktet kN / Lujuus tuotteen kN / Minste styrke produktet kN / Den minsta tillåtna styrkan av produkten kN / Minimalna trdnost proizvoda kN / Ürünün kN minimum kuvvet / Minimální odolnost výrobku je v kN / Minimálna odolnosť výrobku v kN

11

QR code d'accès à K-S.ONE, notre web application de gestion et de vérification des EPI (Équipements de Protection Individuelle) / QR code to access K-S.ONE, our web application for managing and verifying Personal Protective Equipment (PPE) / QR Zugangscode für K-S.ONE, unsere Web-App zur Prüfung und Verwaltung der PSA (Persönlichen Schutzausrüstungen) / Código QR de acceso a K-S.ONE, nuestra aplicación web de gestión y de comprobación de los EPI (Equipos de Protección Individual) / Codice QR per accedere a K-S.ONE, la web app per la gestione e la verifica dei DPI (Dispositivi di Protezione Individuale) / QR-toegangscodes voor K-S.ONE, onze webtoepassing voor het beheer en de controle van de PBM (Persoonlijke beschermingsmiddelen) / Kod QR umożliwiający dostęp do K-S.ONE, naszej aplikacji internetowej obsługującej i kontrolującej ŚOI (środki ochrony indywidualnej) / Código de acesso QR para a K-S.ONE, a nossa aplicação web de gestão e verificação de EPI (Equipamentos de Proteção Individual)



Cette notice doit être traduite par le revendeur dans la langue du pays où l'équipement est utilisé (excepté si la traduction est fournie par le fabricant). Ce manuel est susceptible d'être mis à jour sans préavis; assurez-vous de toujours être en possession de la version correspondant au produit que vous utilisez.

Pour votre sécurité, respectez strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage.

La société KRATOS SAFETY ne peut être tenue responsable pour tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice, ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites !

MODE D'EMPLOI ET PRÉCAUTIONS : L'ancrage à corps mort MW360 est un système d'ancrage temporaire et transportable destiné à être utilisé sur des surfaces béton ou membrane TPO. Il a été testé et certifié selon la norme EN795 type E (EPI). Il ne doit être utilisé que par une seule personne, uniquement pour un équipement de protection individuelle contre les chutes et non pour un équipement de levage. Son point d'ancrage est doté d'un système d'absorption d'énergie. Les plaques inférieures sont surmoulées d'un caoutchouc qui permet de réduire le glissement et ainsi favoriser la stabilité de l'ancrage. Il comprend 4 plaques inférieures surmoulées et 12 plaques supérieures faisant chacune 25 kg. L'ancrage doit être utilisé uniquement avec tous ses composants.

Installation du MW360 : (voir p. 4)

Le MW360 doit être positionné au minimum à 2,50 m du risque de chute.

1. Placer les plaques inférieures surmoulées A au sol (Fig.1)
2. Visser les axes de positionnement B sur chacune des 4 plaques inférieures (Fig.2)
3. Positionner la croix et son ancrage C sur les axes de positionnement (Fig.3)
4. Ajouter les 12 plaques supérieures D réparties sur les 4 axes de positionnement (Fig.4)
5. Insérer les goupilles de verrouillages E sur les axes de positionnement (Fig.5)
6. L'ancrage est maintenant prêt à être utilisé (Fig.6)

	Désignation	Quantité
A	Plaques inférieures surmoulées (25kg)	4
B	Axes de positionnement	4
C	Croix avec potelet absorbant	1
D	Plaques supérieures (25kg)	12
E	Goupille de verrouillage	4

Structure d'accueil :

- La structure d'accueil devra être capable de résister à un effort de 20 kN.
- Le dispositif d'ancrage ne doit pas être positionné dans des zones où l'eau pourrait s'accumuler et créer un danger.
- Le dispositif d'ancrage ne doit pas être utilisé en cas de gel ou de risque de gel.
- L'angle maximum de la structure d'accueil est de 5°.
- La structure d'accueil devra être exempte d'huile, algues ou graisse quelconques.
- La structure d'accueil devra être exempte de gravillon ou de sable. Nettoyer la surface avant l'installation de l'ancrage.
- La flèche maximale étant de 50 cm, le dispositif d'ancrage devra être positionné dans une zone libre d'au moins 50 cm autour de celui-ci.

Utilisation en ligne de vie :

Le MW360 peut être utilisé en point d'extrémité et point intermédiaire de ligne de vie horizontale permanente KS Line. Dans ce cas, la masse du contre-poids devra être augmentée de 100 kg (FA 60 031 01 : ensemble de 4 contrepoids). La distance entre deux extrémités ou deux intermédiaires devra être de 6 m. La ligne de vie devra impérativement être en ligne droite, pas de virage autorisé. La ligne de vie installée avec les points d'ancrages MW360 a été testée pour 1 utilisateur.

La flèche du câble pour une ligne de vie de 6 m sera de 2,40 m. Les efforts renvoyés aux extrémités seront de 5 kN.

Extrémité : FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 masses de 25kg)

Intermédiaire : FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 masses de 25kg) + FA 60 204 01 (pièce intermédiaire)

Le montage du point intermédiaire sera effectué par l'installateur. Retirer la vis M12 de l'ancrage. Retirer la plaquette d'ancrage et la remplacer par l'élément intermédiaire FA 60 204 01.

Dans tous les cas : La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'équipement et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation.

La lisibilité du marquage du produit doit être vérifiée périodiquement.

Avant et pendant l'utilisation, nous vous recommandons de prendre les dispositions nécessaires à un éventuel sauvetage en toute sécurité.

Soyez conscient des dangers qui pourraient réduire les performances de votre équipement, et donc la sécurité de l'utilisateur, en cas d'exposition à des températures extrêmes (-30 °C > T° > +50 °C), d'exposition prolongée aux éléments (rayons UV, humidité), à des produits chimiques, des contraintes électriques, en cas de torsion du système antichute lors de l'utilisation, ou encore d'arêtes vives, de friction ou de coupure, etc.

Cet équipement doit être utilisé uniquement par des personnes formées, compétentes et en bonne santé, ou sous la supervision d'une personne formée et compétente.

ATTENTION ! Certaines conditions médicales peuvent affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter votre médecin.

Avant chaque utilisation : Vérifier que l'ancrage possède tous les poids prévus à l'utilisation. Le support de la plaquette d'ancrage est fixé sur un potelet absorbant. Vérifier que celui-ci n'a pas été déployé. Vérifier également la présence des goupilles de verrouillage.

Après une chute, ou en cas de doute, le produit ne doit pas être réutilisé et doit être identifié « HORS SERVICE » (voir le paragraphe « VÉRIFICATION »). Vérifiez que le travail soit effectué de manière à limiter l'effet pendulaire, le risque et la hauteur de chute. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, assurez-vous qu'en cas de chute, aucun obstacle ne s'oppose au déroulement normal du système antichute fixé sur le point d'ancrage de parapet.

Il est interdit de rajouter de supprimer ou de remplacer un quelconque composant de l'appareil.

Produits chimiques : mettre l'appareil hors service en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le



fonctionnement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- Plaques inférieures : Acier allié avec surmoulage plastique TPV.
- Plaques supérieures et croix de support d'ancrage : Acier allié
- Potelet absorbant : Inox

KRATOS SAFETY atteste que le MW360 a été soumis à essai conformément à la norme EN 795 Type E.

COMPATIBILITÉS D'EMPLOI : Le dispositif d'ancrage ne doit pas être utilisé en combinaison avec des antichutes à rappel automatique (EN360)*, sauf s'ils ont été testés ensemble. L'utilisation des dispositifs d'ancrage combinés avec des longues avec absorbeur d'énergie (EN 355)* avec lesquelles ils n'ont pas été testés peut provoquer des blessures graves, voire la mort. Si les utilisateurs envisagent de combiner un équipement de protection individuelle contre les chutes avec un dispositif d'ancrage, ils doivent consulter le fabricant pour vérifier la compatibilité avant de l'utiliser. Lorsque le dispositif d'ancrage est utilisé en tant que partie d'un système antichute, l'utilisateur doit être équipé d'un moyen permettant de limiter l'impact maximal à 6 kN en cas de chute. Ce dispositif d'ancrage ne doit être utilisé uniquement comme un équipement de protection individuel contre les chutes, et non pour un équipement de levage.

*Le dispositif d'ancrage MW360 FA 60 031 00 a fait l'objet d'une évaluation de compatibilité fonctionnelle et conformément à la norme EN 795:2012 Type E avec :

- les antichutes à rappel automatique des gammes HELIXON et OLYMPE (EN 360),
- les longues avec absorbeur d'énergie KRATOS SAFETY (EN 355),

dans le cadre de l'utilisation comme système d'arrêt des chutes conformément à la norme EN 363.

La compatibilité est limitée à ces références et aux configurations décrites dans les notices correspondantes.

Il peut être dangereux de créer son propre système antichute dans lequel chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Ainsi, avant toute utilisation, reportez-vous aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système.

VÉRIFICATION :

La durée de vie indicative du produit est illimitée (dans le respect de l'inspection annuelle par une personne compétente agréée par KRATOS SAFETY), mais elle peut être diminuée en fonction de l'utilisation et/ou des résultats des vérifications annuelles. L'équipement doit être systématiquement vérifié en cas de doute, de chute et au minimum tous les douze mois par le constructeur ou une personne compétente*, et dans le respect strict des modes opératoires d'examen périodique du fabricant (et en particulier des Guides d'inspection réf. GI XX-XXXXXX-XX), afin de s'assurer de sa résistance et donc de la sécurité de l'utilisateur. La fiche descriptive doit être complétée (par écrit) après chaque vérification du produit ; la date de vérification et la date de la prochaine vérification doivent être indiquées sur la fiche descriptive, il est également recommandé d'inscrire la date de la prochaine vérification sur le produit.

* : consultez la définition d'une personne compétente sur notre site internet dans la rubrique : Infos/Conseils techniques

ENTRETIEN ET STOCKAGE : (Consignes à respecter strictement)

Pendant le transport, éloigner l'équipement de toute partie coupante et conserver dans son emballage. Nettoyer à l'eau, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré, afin de laisser sécher naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. L'appareil doit être rangé dans un local tempéré, sec et aéré dans son emballage.

FIN DE VIE - MISE AU REBUT, PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT :

Ne jetez pas votre équipement et son emballage dans le bac à ordures ménagères. Séparez les différents composants selon leur matière (Déchets recyclables : papier/carton, métal, plastique, verre, ou Autres déchets) et déposez-les dans les bacs de recyclage prévus à cet effet, conformément aux différents règlements locaux applicables.



This guide must be translated by the dealer into the language of the country of use (except if the translation is provided by the manufacturer).

This manual may be updated without notice; make sure you always have the version corresponding with the product you are using.

For your safety, strictly comply with the instructions for use, inspection, maintenance and storage.

KRATOS SAFETY cannot be held liable for any direct or indirect accident occurring following use other than that provided for in these instructions; do not use this equipment beyond its limits!

INSTRUCTIONS FOR USE AND PRECAUTIONS: The MW360 deadweight anchor is a temporary, transportable anchorage system intended for use on TPO roofing or concrete surfaces. It has been tested and certified to EN795 type E (PPE). It should only be used by one person as personal protective equipment to prevent falls and not as lifting equipment. Its anchorage point has an energy absorption system. The lower plates are overmoulded with rubber to reduce slippage and make the anchor more stable. It comprises 4 overmoulded lower plates and 12 upper plates, each weighing 25 kg. The anchorage must only be used with all its components.

MW360 installation: (see p. 4)

The MW360 must be positioned at least 2.50m from the fall risk area.

1. Place the overmoulded lower plates A on the floor (**Fig.1**)
2. Screw the positioning pins B onto each of the 4 lower plates (**Fig.2**)
3. Position the cross and its anchorage C on the positioning pins (**Fig.3**)
4. Add the 12 upper plates D distributed over the 4 positioning pins (**Fig.4**)
5. Insert the locking pins E into the positioning pins (**Fig.5**)
6. The anchorage is now ready for use (**Fig.6**)

	Description	Quantity
A	Overmoulded lower plates (25kg)	4
B	Positioning pins	4
C	Cross with absorbent post	1
D	Upper plates (25kg)	12
E	Locking pin	4

Housing structure:

- The housing structure must be able to withstand a load of 20 kN.
- The anchorage device must not be positioned in areas where water could collect and create a hazard.
- The anchorage device must not be used where there is frost or a risk of frost.
- The maximum angle of the housing structure is 5°.
- The housing structure must be free of oil, algae and grease of any kind.
- The housing structure must be free of gravel or sand. Clean the surface before installing the anchorage.
- As the maximum deflection is 50cm, the anchorage device must be positioned in a free area of at least 50cm around it.

Use as lifeline:

The MW360 can be used as the end point and intermediate point of KS Line permanent horizontal lifelines. In this case, the counterweight must be increased by 100kg (FA 60 031 01: set of 4 counterweights). The distance between two end points or two intermediate points must be 6m. The lifeline must be in a straight line, no bends are allowed. The lifeline installed with MW360 anchorage points has been tested for 1 user.

The cable deflection for a 6m lifeline will be 2.40m. Force transmitted to the ends will be 5 kN.

End: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 x 25kg weights)

Intermediate: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 x 25kg weights) + FA 60 204 01 (intermediate part)

The intermediate point will be assembled by the installer. Remove the M12 screw from the anchorage. Remove the anchorage plate and replace it with the FA 60 204 01 intermediate part.

In all cases: User safety relies on the ongoing effectiveness of the equipment and full understanding of the safety instructions contained in this leaflet. The readability of the product's markings must be checked regularly.

Before and during use, we recommend that you make the necessary arrangements for a safe rescue, should this be required.

Be aware of the hazards that could reduce the performance of your equipment and, therefore, the user's safety in the event of: exposure to extreme temperatures (-30°C > T° > +50°C), prolonged exposure to the elements (UV rays, moisture) or chemicals; electrical constraints; the fall arrest system becoming twisted when in use; sharp edges; friction; cuts; etc.

This equipment must only be used by trained, competent and healthy persons or under the supervision of a trained and competent person.

WARNING! Certain medical conditions may affect user safety; if in doubt, consult your doctor.

Before each use: Check that the anchorage has all the weights specified for use. The anchorage plate bracket is attached to an absorbent post. Make sure it has not been deployed. Also make sure the locking pins are in place.

After a fall or should any doubts arise regarding safety, the equipment must not be reused and must be marked "OUT OF SERVICE" (see the "INSPECTION" section).

Make sure that the work is done in such a way as to limit the pendulum effect, as well as the risk and the height of a fall. For safety reasons and before each use, make sure that in the event of a fall there are no obstacles obstructing the normal deployment of the fall arrest system fixed on this parapet anchorage point.

Do not add, remove or replace any component of the device.

Chemicals: do not use the device if it has come into contact with chemicals, solvents or fuels that could affect its operation.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

- Lower plates: Alloy steel with TPV plastic overmoulding.
- Upper plates and anchorage support crosses: Alloy steel
- Absorbent post: Stainless Steel



KRATOS SAFETY certifies that the MW360 has been tested in accordance with standard EN 795 Type E.

COMPATIBILITY OF USE: The anchorage device must not be used in combination with retractable fall arresters (EN360)*, unless they have been tested together. The use of anchorage devices combined with lanyards with energy absorbers (EN 355)* with which they have not been tested can cause serious injury or death. If users are considering combining fall prevention personal protective equipment with an anchorage device, they should ask the manufacturer for compatibility before using it. When the anchorage device is used as part of a fall arrester system, the user must be equipped with a means of limiting the maximum impact to 6 kN in the event of a fall. This anchorage device may only be used as personal protective equipment to prevent falls and not as lifting equipment.

*The MW360 FA 60 031 00 anchorage device has been assessed for functional compatibility and complies with standard EN 795:2012 Type E when used with:

- Helixon and Olympe retractable fall arresters (EN 360),
 - KRATOS SAFETY energy absorbing lanyards (EN 355),
- when used as a fall arrest system in accordance with standard EN 363.

Compatibility is limited to these references and the configurations described in the corresponding instructions.

It can be dangerous to create one's own fall arrest system in which each safety function can interfere with another safety function. Therefore, it is important to read the recommendations on using each component in the system before use.

INSPECTION:

While the recommended service life of the product is unlimited (in accordance with the annual inspection by a competent person authorised by KRATOS SAFETY), it may be reduced according to use and/or the results of the annual inspections. The equipment must be systematically checked if in doubt or after a fall, and at least every twelve months by the manufacturer or a competent person*, in strict compliance with the manufacturer's periodic inspection procedures (in particular Inspection Guides ref. GI XX-XXXXXX-XX), in order to ensure its strength and therefore the user's safety. The product data sheet should be completed (in writing) after each product inspection. The date of inspection and date of the next inspection must be indicated on the data sheet. It is also recommended to write the date of the next inspection on the product.

*: please refer to the definition of a competent person on our website under the Information/Technical advice section

SERVICING AND STORAGE: (Comply strictly with these instructions)

During transport, keep the equipment away from any sharp parts and keep it in its packaging. Clean with water, wipe with a cloth and hang in a ventilated room to dry naturally, ensuring that it is away from any direct light or source of heat; the same applies for elements that may have become wet during use. The device must be stored in its packaging in a cool, dry and ventilated room.

END OF LIFE - DISPOSAL, ENVIRONMENTAL PROTECTION:

Do not dispose of your equipment and its packaging in the household waste bin. Separate the various components based on the material (Recyclable waste: paper/cardboard, metal, plastic, glass, or Other waste) and dispose of them in the recycling bins provided for this purpose, in accordance with the various local regulations applicable.

Diese Hinweise müssen vom Händler in die Sprache des Landes übersetzt werden, in dem die Ausrüstung verwendet wird (es sei denn, die Übersetzung wird vom Hersteller mitgeliefert).

Dieses Handbuch kann ohne Vorankündigung aktualisiert werden. Stellen Sie sicher, dass Sie immer das Handbuch für das von Ihnen verwendete Produkt besitzen.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen dringend, die Vorschriften für die Benutzung, Prüfung, Pflege und Aufbewahrung strikt einzuhalten. Die Firma KRATOS SAFETY haftet nicht für Unfälle, die direkt oder indirekt darauf zurückzuführen sind, dass die Ausrüstung anders als in der vorliegenden Anleitung beschrieben verwendet wurde. Die Ausrüstung darf nicht über die Anwendungsgrenzen hinaus verwendet werden!

GEBRAUCHSANWEISUNG UND SICHERHEITSHINWEISE: Der Anschlag mit Gegengewicht MW360 ist ein temporäres, transportables Anschlagssystem zur Verwendung auf Beton oder TPO-Membranen. Es wurde nach Standard DIN EN795 Typ E (PSA) getestet und zertifiziert. Es darf nur von einer Person verwendet werden und nur als eine persönliche Schutzausrüstung, die vor Stürzen schützt, und nicht als Hebesystem. Sein Anschlagpunkt ist mit einem Energieabsorptionssystem ausgerüstet. Die unteren Platten sind mit einem Gummi umspritzt, der das Rutschen reduziert und so die Stabilität des Anschlags fördert. Es besteht aus 4 umformten unteren Platten und 12 oberen Platten, die jeweils 25 kg wiegen. Der Anschlag darf nur mit allen seinen Bauteilen verwendet werden.

Installation des MW360: (siehe S. 4)

Der MW360 muss mindestens 2,50 m vom Sturzrisiko entfernt installiert werden.

1. Platzieren Sie die unteren umformten Platten A am Boden (**Abb. 1**)
2. Schrauben Sie die Positionierungsstifte B an jede der 4 unteren Platten. (**Abb. 2**)
3. Positionieren Sie das Kreuz und seinen Anschlag C auf den Positionierachsen (**Abb. 3**)
4. Fügen Sie die 12 oberen Platten D hinzu, die auf die 4 Positionierachsen verteilt werden (**Abb. 4**)
5. Führen Sie die Verriegelungsstifte E in die Positionierachsen ein (**Abb. 5**)
6. Der Anschlag ist jetzt einsatzbereit (**App. 6**)

	Bezeichnung	Menge
A	Umspritzte untere Platten (25 kg)	4
B	Positionierachsen	4
C	Kreuz mit absorbierenden Stangen	1
D	Obere Platten (25 kg)	12
E	Verriegelungsbolzen	4

Aufnahmestruktur:

- Die Aufnahmestruktur muss in der Lage sein, einer Belastung von 20 kN standzuhalten.
- Die Anschlagvorrichtung darf nicht in Bereichen positioniert werden, in denen sich Wasser ansammeln und eine Gefahr darstellen könnte.
- Die Anschlagvorrichtung darf nicht bei Frost oder Frostgefahr verwendet werden.
- Der maximale Winkel der Aufnahmestruktur beträgt 5°.
- Die Aufnahmestruktur muss frei von Öl, Algen oder Fett jeglicher Art sein.
- Die Aufnahmestruktur muss frei von Kies oder Sand sein. Reinigen Sie die Oberfläche vor der Installation des Anschlags.
- Da die maximale Durchbiegung 50 cm beträgt, muss die Anschlagvorrichtung in einem freien Bereich von mindestens 50 cm um die Anschlagvorrichtung herum positioniert werden.

Verwendung als Lebenslinie:

Der MW360 kann als End- und Zwischenpunkt von permanenten horizontalen Lebenslinien KS Line verwendet werden. In diesem Fall muss die Masse des Gegengewichts um 100 kg erhöht werden (FA 60 031 01: Satz von 4 Gegengewichten). Der Abstand zwischen zwei Endpunkten oder zwei Zwischenpunkten muss 6 m betragen. Die Lebenslinie muss zwingend in gerader Linie erfolgen, Biegungen sind nicht erlaubt. Die Lebenslinie, die mit den Anschlagpunkten MW360 installiert wurde, wurde für 1 Benutzer getestet.

Die Durchbiegung des Kabels für eine Lebenslinie von 6 m beträgt 2,40 m. Die Beanspruchungen an den Enden werden 5 kN betragen.

Ende: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 Gewichte von 25 kg)

Zwischenverankerung: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 Gewichte von 25 kg) + FA 60 204 01 (Zwischenstück)

Die Montage des Zwischenanschlagspunkts erfolgt vom Installateur. Entfernen Sie die Schraube M12 vom Anschlag. Entfernen Sie die Anschlagplatte und ersetzen Sie sie durch das Zwischenelement FA 60 204 01.

Und in jedem Fall: Die Sicherheit des Benutzers hängt von der ununterbrochenen Wirksamkeit der Ausrüstung und vom richtigen Verständnis der Anweisungen in dieser Anleitung ab.

Die Lesbarkeit der Produktkennzeichnung muss regelmäßige geprüft werden.

Wir empfehlen, vor und während der Benutzung alle erforderlichen Maßnahmen zu treffen, die im Bedarfsfall eine sichere Rettung ermöglichen.

Seien Sie sich der Risikofaktoren bewusst, die die Wirksamkeit Ihrer Ausrüstung und damit auch die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können. Dazu zählen Extremtemperaturen (-30 °C oder +50 °C), längere Belastung durch Umwelteinwirkungen (UV-Strahlung, Feuchtigkeit), Chemikalien, elektrische Beanspruchungen, eine Torsion des Auffangsystems während der Benutzung oder auch scharfe Kanten, Reibungen, Einschnitte usw.

Die Ausrüstung darf nur von geschulten, sachkundigen und gesunden Personen verwendet werden, oder unter der Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person.

ACHTUNG! Bestimmte gesundheitliche Einschränkungen können die Sicherheit des Benutzers gefährden. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.

Vor jedem Gebrauch: Prüfen Sie, dass der Anschlag alle für den Gebrauch erforderlichen Gewichte besitzt. Der Anschlag wird an einer absorbierenden Stange befestigt. Prüfen Sie, dass diese nicht ausgefahren ist. Prüfen Sie auch das Vorhandensein der Verriegelungsstifte.

Nach einem Absturz oder im Zweifelsfall darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und muss die Kennzeichnung „NICHT MEHR VERWENDBAR“ erhalten (siehe Abschnitt „ÜBERPRÜFUNG“).

Stellen Sie sicher, dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass der Pendeleffekt sowie das Absturzrisiko und die Absturzhöhe minimiert werden. Aus Sicherheitsgründen und vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass im Fall eines Absturzes kein Hindernis das normale Funktionieren des



Absturzsicherungssystems beeinträchtigt, das am Anschlagpunkt der Brüstung befestigt ist.

Es ist verboten, Bestandteile des Geräts wegzulassen oder zu ersetzen.

Chemische Stoffe: Wenn das Gerät mit chemischen Stoffen, Lösungsmitteln oder Brennstoffen in Verbindung gekommen ist, die dessen Funktion beeinträchtigen könnten, muss es außer Betrieb gesetzt werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN:

- Untere Platten: Legierter Stahl mit TPV-Kunststoffumspritzung.
- Obere Platten und Anschlaghaltekreuz: Legierter Stahl
- Absorbierende Stange: Nichtrostender Stahl

KRATOS SAFETY bestätigt, dass der MW360 gemäß der Norm EN 795 Typ E getestet wurde.

PRODUKTEIGNUNG: Die Anschlagvorrichtung darf nicht in Kombination mit Höhensicherungsgeräten (EN360)* verwendet werden, es sei denn, sie wurden zusammen getestet. Die Verwendung von Anschlageinrichtungen in Kombination mit Verbindungsmitteln mit Falldämpfer (EN 355)*, mit denen sie nicht getestet wurden, kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Wenn Benutzer die Kombination einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz mit einer Anschlagvorrichtung in Erwägung ziehen, sollten sie vor der Verwendung den Hersteller konsultieren, um die Kompatibilität zu prüfen. Wenn die Anschlagvorrichtung als Teil eines Systems zur Absturzsicherung verwendet wird, muss der Benutzer mit einem Mittel ausgestattet sein, das die maximale Aufprallkraft im Falle eines Sturzes auf 6 kN begrenzt. Diese Anschlagvorrichtung darf nur als persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor Abstürzen und nicht als Hebesystem verwendet werden.

*Die Verankerungsvorrichtung MW360 FA 60 031 00 wurde einer Bewertung der Funktionskompatibilität gemäß der Norm EN 795:2012 Typ E unterzogen mit:

- den selbstaufrollenden Fallschutzzvorrichtungen der Serien Helixon und Olympe (EN 360),
- Verbindungsmitteln mit Falldämpfer von KRATOS SAFETY (EN 355)

im Rahmen der Verwendung als Fallschutzsystem gemäß der Norm EN 363.

Die Kompatibilität ist auf diese Referenzen und die in den entsprechenden Gebrauchsanweisungen beschriebenen Konfigurationen beschränkt.

Die Zusammenstellung eines eigenen Auffangsystems, bei dem jede Sicherheitsfunktion eine andere beeinträchtigen kann, ist gefährlich. Beachten Sie deshalb vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systembauteile.

PRÜFUNG:

Die ungefähre Lebensdauer des Produkts ist unbegrenzt (bei einer jährlichen Prüfung durch eine von KRATOS SAFETY zugelassene sachkundige Person), sie kann aber je nach Gebrauchsintensität und/oder den jährlichen Prüfergebnissen verkürzt werden. Die Ausrüstung muss im Zweifelsfall, nach einem Absturz oder mindestens alle zwölf Monate vom Hersteller oder einer von ihm beauftragten kompetenten Person* unter strenger Einhaltung der Kontrollanweisungen des Herstellers (insbesondere der Inspektionsleitfäden GI XX-XXXXXX-XX) systematisch geprüft werden, um ihre Festigkeit und somit die Sicherheit des Benutzers sicherzustellen. Das Datenblatt muss (schriftlich) nach jeder Überprüfung des Produkts vervollständigt werden, das Prüfdatum und das Datum der nächsten Überprüfung müssen auf dem Datenblatt angegeben sein; außerdem wird empfohlen, das Datum der nächsten Überprüfung auch auf dem Produkt anzugeben.

*: Was unter einer sachkundigen Person zu verstehen ist, erfahren Sie auf unserer Website in der Rubrik: Infos/Technische Beratung

PFLEGE UND LAGERUNG: (Hinweise genau beachten)

Während des Transports muss die Ausrüstung von scharfkantigen Gegenständen ferngehalten werden und in ihrer Verpackung verbleiben. Reinigen Sie die Vorrichtung mit Wasser und trocknen Sie sie mit einem Tuch. Hängen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf, in dem es natürlich trocknen und nicht mit Wärme- oder Feuerquellen in Berührung kommen kann. Das gleiche gilt für alle Elemente, die bei ihrem Einsatz feucht geworden sind. Das Gerät muss in einem temperierten, trockenen und gut belüfteten Raum in seiner Verpackung gelagert werden.

LEBENSLENDE - ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ:

Entsorgen Sie Ihre Ausrüstung und ihre Verpackung nicht im Hausmüll. Trennen Sie die einzelnen Komponenten nach Material (Recycelbare Abfallstoffe: Papier/Pappe, Metall, Kunststoff, Glas oder andere Abfälle) und entsorgen Sie sie in den dafür vorgesehenen Recyclingbehältern gemäß den verschiedenen örtlich geltenden Vorschriften.



Este manual debe ser traducido por el distribuidor al idioma del país en el que se utilice el equipo, salvo si la traducción la suministra el fabricante. Este manual puede actualizarse sin previo aviso, así que asegúrese de tener siempre a mano la versión del producto que está utilizando. Por su seguridad, respete estrictamente las recomendaciones de uso, de comprobación, de mantenimiento y de almacenamiento. La empresa KRATOS SAFETY no se hará responsable de ningún accidente directo o indirecto que sobrevenga a consecuencia de una utilización diferente a la prevista en este folleto, ni utilice este equipo más allá de sus límites!

INSTRUCCIONES DE USO Y PRECAUCIONES: El anclaje de peso muerto MW360 es un sistema de anclaje temporal y transportable diseñado para su uso en superficies de hormigón o de membrana TPO. Ha sido probado y certificado conforme a la norma EN795 tipo E (EPI). Solo se deberá usar para una única persona, solo para un equipo de protección individual contra las caídas y no para un equipo de elevación. Su punto de anclaje dispone de un sistema de absorción de energía. Las placas inferiores están recubiertas de goma para reducir el deslizamiento y hacer que el anclaje sea más estable. Consta de 4 placas inferiores recubiertas y 12 placas superiores de 25 kg cada una. El anclaje solo debe utilizarse con todos sus componentes.

Instalación del MW360: (véase la p. 4)

El MW360 debe colocarse a una distancia mínima de 2,50 m del riesgo de caída.

1. Coloque las placas inferiores recubiertas A en el suelo (**Fig. 1**)
2. Atornille los ejes de posicionamiento B en cada una de las 4 placas inferiores (**Fig. 2**)
3. Coloque la cruz y su anclaje C en los ejes de posicionamiento (**Fig. 3**)
4. Añada las 12 placas superiores D repartidas en los 4 ejes de posicionamiento (**Fig. 4**)
5. Inserte los pasadores de bloqueo E en los ejes de posicionamiento (**Fig. 5**)
6. El anclaje ya está listo para su uso (**Fig. 6**)

	Denominación	Cantidad
A	Placas inferiores recubiertas (25 kg)	4
B	Ejes de posicionamiento	4
C	Cruz con poste absorbente	1
D	Placas superiores (25 kg)	12
E	Pasador de bloqueo	4

Estructura de recepción:

- La estructura de recepción debe poder soportar una carga de 20 kN.
- El dispositivo de anclaje no debe colocarse en zonas donde pueda acumularse agua y crear un peligro.
- El dispositivo de anclaje no debe utilizarse donde haya heladas o riesgo de heladas.
- El ángulo máximo de la estructura de recepción es de 5°.
- La estructura debe estar libre de aceite, algas o grasa de cualquier tipo.
- La estructura de recepción debe estar libre de grava o arena. Limpie la superficie antes de instalar el anclaje.
- Dado que la flexión máxima es de 50 cm, el dispositivo de anclaje debe colocarse en una zona libre de al menos 50 cm a su alrededor.

Uso de la línea de vida:

El MW360 puede utilizarse como punto final y punto intermedio de líneas de vida horizontales permanentes de la línea KS. En este caso, la masa del contrapeso debe aumentarse en 100 kg (FA 60 031 01: juego de 4 contrapesos). La distancia entre dos puntos finales o dos puntos intermedios debe ser de 6 m. La línea de vida debe estar en línea recta, no se permiten curvas. La línea de vida instalada con puntos de anclaje MW360 ha sido probada para 1 usuario.

La flecha del cable para una línea de vida de 6 m será de 2,40 m. Las fuerzas transmitidas a los extremos serán de 5 kN.

Extremo: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 masas de 25 kg)

Intermedio: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 masas de 25kg) + FA 60 204 01 (pieza intermedia)

El punto intermedio será instalado por el instalador. Retire el tornillo M12 del anclaje. Retire la placa de anclaje y sustitúyala por el elemento intermedio FA 60 204 01.

En todos los casos: La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del equipo y de la correcta comprensión de las recomendaciones contenidas en estas instrucciones.

La legibilidad del marcado del producto se debe controlar periódicamente.

Antes y durante la utilización, le recomendamos que adopte las medidas necesarias para un eventual rescate con total seguridad.

Tenga en cuenta los peligros que podrían reducir las prestaciones del equipo y, por lo tanto, la seguridad del usuario en caso de exposición a temperaturas extremas (-30 °C > T° > +50 °C), exposición prolongada a los elementos climáticos (rayos UV y humedad), exposición a productos químicos, peligros eléctricos, en caso de torsión del sistema anticaídas durante el uso o en caso de aristas vivas, fricción o corte, etc.

Este equipo debe ser utilizado exclusivamente por personas formadas, competentes y en buen estado de salud o bajo la supervisión de una persona formada y competente.

¡ATENCIÓN! Algunas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario, en caso de duda consulte con su médico.

Antes de cada uso: Compruebe que el anclaje tiene todos los pesos especificados para su uso. El soporte de la placa de anclaje se fija a un poste absorbente. Compruebe que no se ha desplegado. Compruebe que los pasadores de bloqueo siguen en su sitio.

Tras una caída, o en caso de duda, el producto no debe volver a usarse y debe marcarse como «FUERA DE SERVICIO» (véase el párrafo «COMPROBACIÓN»).

Compruebe que el trabajo se realiza de forma que se limite el efecto pendular, el riesgo y la altura de caída. Por motivo de seguridad y antes de cada uso, asegúrese de que, en caso de caída, ningún obstáculo se oponga al desenrollado normal del sistema anticaídas fijado al punto de anclaje de parapeto.

Se prohíbe añadir, suprimir o reemplazar cualquiera de los componentes del equipo.

Productos químicos: ponga el equipo fuera de servicio en caso de contacto con productos químicos, disolventes o combustibles que pudieran afectar a su funcionamiento.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Placas inferiores: Aleación de acero con recubrimiento de plástico TPV.
- Placas superiores y cruces de soporte de anclaje: Aleación de acero
- Poste absorbente: Acero inoxidable

KRATOS SAFETY certifica que el producto MW360 ha sido sometido a las pruebas previstas por la norma EN 795 Tipo E.

COMPATIBILIDAD DE USO: el dispositivo de anclaje no debe utilizarse en combinación con dispositivos anticaídas retráctiles (EN360)*, a menos que hayan sido probados conjuntamente. El uso de dispositivos de anclaje combinados con elementos de amarre con absorbedores de energía (EN 355)* con los que no han sido probados puede causar lesiones graves o la muerte. Si los usuarios están considerando combinar un equipo de protección individual contra caídas con un dispositivo de anclaje, deben consultar al fabricante para comprobar la compatibilidad antes de utilizarlo. Cuando el dispositivo de anclaje se utilice como parte de un sistema anticaídas, el usuario deberá estar equipado con un medio para limitar el impacto máximo a 6 kN en caso de caída. Este dispositivo de anclaje solo se deberá usar como un equipo de protección individual contra las caídas y no para un equipo de elevación.

*El dispositivo de anclaje MW360 FA 60 031 00 ha sido sometido a una evaluación de compatibilidad funcional y, de conformidad con la norma EN 795:2012 Tipo E, con:

– los anticaídas retráctiles de las gamas Helixon y Olympe (EN 360),

– las eslingas con absorbedor de energía KRATOS SAFETY (EN 355),

en el marco de su uso como sistema de detención de caídas de conformidad con la norma EN 363.

La compatibilidad se limita a estas referencias y a las configuraciones descritas en las instrucciones correspondientes.

Puede resultar peligroso crear su propio sistema anticaídas, en el cual cada función de seguridad puede interferir con otra. Antes de usarlo, consulte las recomendaciones de uso de cada componente del sistema.

COMPROBACIÓN:

La vida útil del producto es ilimitada (siempre que una persona competente acreditada por KRATOS SAFETY realice la inspección anual), pero puede disminuir en función de la utilización o de los resultados de las comprobaciones anuales. El equipo debe ser controlado sistemáticamente en caso de duda o caída y, como mínimo, cada doce meses por el fabricante o una persona competente*, cumpliendo estrictamente las modalidades operativas de control periódico del fabricante (y en especial, las guías de inspección ref. GI XX-XXXXXX-XX), para garantizar su resistencia y, por consiguiente, la seguridad del usuario. La ficha descriptiva del producto deberá rellenarse (por escrito) después de cada control del producto; en ella se deberá indicar la fecha de la comprobación actual y de la próxima programada. Además, se recomienda que la fecha de la próxima comprobación se indique en el producto.

*: consulte la definición de persona competente en nuestra página web, en la sección: Información / Consejos técnicos

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO: (instrucciones que se deben respetar estrictamente)

Durante el transporte, aleje el equipo de cualquier parte cortante y guárdelo en su embalaje. Limpíelo con agua, séquelo con un trapo y cuélguelo en un lugar ventilado para que se seque al aire y alejado de cualquier tipo de fuego directo o fuente de calor; haga lo mismo con los elementos que hayan estado expuestos a humedad durante su utilización. El equipo se debe guardar en un lugar templado, seco y ventilado en su embalaje.

FINAL DE LA VIDA ÚTIL - DESCARTE, PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE:

No tire el equipo ni su embalaje a la basura doméstica. Separe los distintos componentes según su material (residuos reciclables: papel/cartón, metal, plástico, vidrio u otros residuos) y deposítelos en los contenedores de reciclaje previstos para ello, de acuerdo con las distintas normativas locales aplicables.



Le presenti istruzioni devono essere tradotte dal rivenditore nella lingua del paese in cui il dispositivo è utilizzato (tranne nel caso in cui la traduzione sia fornita dal fabbricante).

Il presente manuale è suscettibile di aggiornamento senza preavviso; assicuratevi di avere sempre a disposizione il manuale corrispondente al prodotto in uso. Per la vostra sicurezza, seguire scrupolosamente le disposizioni attinenti l'uso, l'ispezione, la manutenzione e la conservazione.

KRATOS SAFETY declina qualunque responsabilità per eventuali incidenti diretti o indiretti dovuti a utilizzo diverso da quello indicato nelle presenti istruzioni. Non utilizzare il presente dispositivo oltre i limiti previsti!

IMPIEGO E PRECAUZIONI D'USO: l'ancoraggio a corpo morto MW360 è un sistema di ancoraggio temporaneo e trasportabile progettato per l'uso su superfici in calcestruzzo o membrana TPO. È stato testato e certificato secondo la norma EN795 tipo E (DPI). Deve essere utilizzato da una sola persona ed esclusivamente come dispositivo di protezione individuale contro le cadute e non come dispositivo di sollevamento. Il suo punto di ancoraggio è dotato di un sistema di assorbimento dell'energia. Le piastre inferiori sono sovrastampate in gomma per ridurre lo slittamento e favorire la stabilità dell'ancoraggio. Comprende 4 piastre inferiori sovrastampate e 12 piastre superiori, ciascuna del peso di 25 kg. L'ancoraggio può essere utilizzato solo se completo di tutti i suoi componenti.

Installazione del punto di ancoraggio MW360: (v. pag. 4)

Il dispositivo MW360 deve essere posizionato ad almeno 2,50 m dal rischio di caduta.

1. Posizionare le piastre sovrastampate inferiori A al suolo (**Fig. 1**)
2. Avvitare i perni di posizionamento B su ciascuna delle 4 piastre inferiori (**Fig. 2**)
3. Posizionare la croce e il suo ancoraggio C sui perni di posizionamento (**Fig. 3**)
4. Aggiungere le 12 piastre superiori D distribuite sui 4 perni di posizionamento (**Fig. 4**)
5. Inserire le coppiglie di arresto E nei perni di posizionamento (**Fig. 5**)
6. L'ancoraggio è ora pronto per l'uso (**Fig. 6**)

	Descrizione	Quantità
A	Piastre inferiori sovrastampate (25 kg)	4
B	Perni di posizionamento	4
C	Croce con paletto assorbente	1
D	Piastre superiori (25 kg)	12
E	Coppiglia di arresto	4

Struttura ospitante:

- La struttura ospitante deve essere in grado di sopportare un carico di 20 kN.
- Il dispositivo di ancoraggio non deve essere posizionato in aree in cui l'acqua potrebbe accumularsi e creare un pericolo.
- Il dispositivo di ancoraggio non deve essere utilizzato in presenza di gelo o di rischio di gelo.
- L'angolo massimo della struttura ospitante è di 5°.
- La struttura ospitante deve essere libera da olio, alghe o grasso di qualsiasi tipo.
- La struttura ospitante deve essere libera da ghiaia o sabbia. Pulire la superficie prima di installare l'ancoraggio.
- Poiché la flessione massima è di 50 cm, il dispositivo di ancoraggio deve essere posizionato in modo da avere attorno un'area libera di almeno 50 cm.

Uso della linea vita:

Il dispositivo MW360 può essere utilizzato come punto finale e intermedio delle linee vita orizzontali permanenti KS Line. In questo caso, la massa del contrappeso deve essere aumentata di 100 kg (FA 60 031 01: set di 4 contrappesi). La distanza tra due estremità o due punti intermedi deve essere di 6 metri. La linea vita deve essere in linea retta, non sono ammesse curve. La linea vita installata con i punti di ancoraggio MW360 è stata testata per 1 utilizzatore.

La flessione del cavo per una linea vita di 6 m sarà di 2,40 m. Le forze trasmesse alle estremità saranno di 5 kN.

Estremità: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 pesi da 25 kg)

Punto intermedio: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 pesi da 25 kg) + FA 60 204 01 (pezzo intermedio)

Il montaggio del punto intermedio sarà eseguito dall'installatore. Rimuovere la vite M12 dall'ancoraggio. Rimuovere la piastra di ancoraggio e sostituirla con l'elemento intermedio FA 60 204 01.

In tutti i casi: la sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante del dispositivo e dalla buona comprensione delle disposizioni contenute nelle presenti istruzioni d'uso.

La leggibilità della marcatura del prodotto deve essere verificata periodicamente.

Prima e durante l'uso, si consiglia di adottare tutte le misure necessarie per un eventuale salvataggio in assoluta sicurezza.

L'utilizzatore deve essere consapevole dei pericoli che possono ridurre le prestazioni del dispositivo e, di conseguenza, la propria sicurezza, in caso di esposizione a temperature estreme (-30 °C > T° > +50 °C), esposizione prolungata agli agenti atmosferici (raggi UV, umidità), a sostanze chimiche, sollecitazioni elettriche, torsione del sistema anticaduta in uso o, ancora, spigoli vivi, sfregamento, taglio, ecc.

Il dispositivo deve essere utilizzato solo da persone edotte sul suo uso, competenti e in buona salute, oppure sotto la sorveglianza di una persona qualificata e competente.

ATTENZIONE! Determinate condizioni mediche possono incidere sulla sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbi, consultare il proprio medico.

Prima di ogni utilizzo: verificare che l'ancoraggio includa tutti i pesi previsti per l'uso. Il supporto della piastra di ancoraggio è fissato a un paletto assorbente. Verificare che non sia stato dispiegato. Verificare che le coppiglie di arresto siano presenti.

In seguito a una caduta o anche solo in caso di dubbi, il dispositivo non può essere riutilizzato e va chiaramente segnalato come "FUORI USO" (v. paragrafo "VERIFICA").

Verificare che il lavoro sia eseguito in modo tale da ridurre il movimento pendolare, il rischio e l'altezza di caduta. Per ragioni di sicurezza e prima di ogni utilizzo, assicurarsi che in caso di caduta non vi siano ostacoli che impediscano il normale funzionamento del sistema anticaduta fissato sul punto di ancoraggio del parapetto.

È vietato aggiungere, rimuovere o sostituire qualsiasi componente del dispositivo.



Prodotti chimici: in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o materiali combustibili che possano influire sul suo funzionamento, mettere il dispositivo fuori servizio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Piastre inferiori: acciaio legato con sovrastampaggio in gomma TPV.
- Piastre superiori e croci di supporto dell'ancoraggio: acciaio legato
- Croce con paletto assorbente: inox

KRATOS SAFETY certifica che il dispositivo MW360 è stato sottoposto a test come da norma EN 795 Tipo E.

COMPATIBILITÀ D'USO: il dispositivo di ancoraggio non deve essere utilizzato in combinazione con i dispositivi anticaduta retrattili (EN360)*, a meno che non siano stati testati insieme. L'uso di dispositivi di ancoraggio combinati con cordini con assorbitori di energia (EN 355)* con i quali non sono stati testati può causare gravi lesioni o addirittura la morte. Se gli utilizzatori intendono combinare un dispositivo di protezione individuale anticaduta con un dispositivo di ancoraggio, è necessario consultare il produttore per verificarne la compatibilità prima dell'uso. Quando il dispositivo di ancoraggio viene utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo per limitare l'impatto massimo a 6 kN in caso di caduta. Questo dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato esclusivamente come dispositivo di protezione individuale anticaduta e non come attrezzatura di sollevamento.

*Il dispositivo di ancoraggio MW360 FA 60 031 00 è stato sottoposto a una valutazione di compatibilità funzionale e, in conformità alla norma EN 795:2012 Tipo E, con:

- i dispositivi anticaduta retrattili delle gamme Helixon e Olympe (EN 360),
 - i cordini con assorbitori di energia KRATOS SAFETY (EN 355),
- nell'ambito dell'utilizzo come sistema di arresto caduta in conformità alla norma EN 363.

La compatibilità è limitata a questi riferimenti e alle configurazioni descritte nelle relative istruzioni.

Creare autonomamente un dispositivo anticaduta può rivelarsi pericoloso, poiché le singole funzioni di sicurezza possono interferire tra loro. Pertanto, prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento alle raccomandazioni d'uso di ciascun componente del sistema.

VERIFICA:

La durata indicativa di servizio del prodotto è illimitata (conformemente al controllo annuale affidato a persona competente autorizzata da KRATOS SAFETY), ma può ridursi in base all'utilizzo e/o ai risultati delle verifiche annuali. Il dispositivo deve essere sistematicamente controllato dal fabbricante o da una persona competente* da esso autorizzata in caso di dubbi, di caduta e almeno con cadenza annuale, rispettando scrupolosamente le modalità operative per l'ispezione periodica indicate dal fabbricante (e in particolare le Guide d'ispezione rif. GI XX-XXXXXX-XX), in modo da verificarne la corretta resistenza e quindi la sicurezza dell'utilizzatore. La scheda descrittiva deve essere completata (per iscritto) dopo ogni controllo del prodotto. La data del controllo e la data del controllo successivo devono essere indicate nella scheda descrittiva. Si consiglia inoltre di indicare la data del controllo successivo anche sul prodotto stesso.

*: per la definizione di persona competente, fare riferimento al nostro sito Internet, sezione: Informazioni/Consigli tecnici

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE: (disposizioni da rispettare scrupolosamente)

Durante il trasporto, tenere il dispositivo al riparo da qualunque elemento tagliente e conservarlo nel proprio imballo. Lavare con acqua, passare un panno e appendere in un locale ben ventilato per completare l'asciugatura in modo naturale, tenendo il dispositivo lontano da fiamme libere e da qualsiasi altra fonte diretta di calore; lo stesso vale per i componenti che sono stati soggetti a umidità durante l'uso. Il dispositivo deve essere conservato nell'imballo originale, in un locale temperato, asciutto e ventilato.

FINE VITA - SMALTIMENTO, PROTEZIONE DELL'AMBIENTE:

Non smaltire il dispositivo e il relativo imballaggio con i rifiuti domestici. Separare i vari componenti in base al materiale di cui sono composti (rifiuti riciclabili: carta / cartone, metallo, plastica, vetro o altri rifiuti) e conferirli negli appositi contenitori per il riciclo, nel rispetto delle normative locali applicabili.



Deze handleiding dient te worden vertaald door de doorverkoper in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt, tenzij de vertaling wordt geleverd door de fabrikant.

Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden bijgewerkt. Zorg ervoor dat u altijd de versie hebt die hoort bij het product dat u gebruikt. Voor uw veiligheid dient u de gebruiksinstructies, controle-instructies en instructies voor onderhoud en opslag strikt in acht te nemen.

De onderneming KRATOS SAFETY kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor elk direct of indirect ongeluk dat zich voordoet als gevolg van een gebruik anders dan het gebruik bedoeld in deze handleiding. Gebruik deze uitrusting niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze is bedoeld!

GEbruIKSAANWIJZING EN VOORZORGSMATREGELEN: Het verankeringspunt met dood gewicht MW360 is een verplaatsbaar systeem voor tijdelijke verankerung, bestemd voor gebruik op betonnen oppervlakken of TPO-membraan. Het product is getest en gecertificeerd volgens de norm EN 795 type E (persoonlijke beschermingsmiddelen). Het mag slechts door één persoon worden gebruikt, alleen voor een persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen en niet voor een hefvoorziening. Het verankeringspunt is voorzien van een energieabsorptiesysteem. De onderplaten zijn bekleed met rubber om slippen te beperken, wat het verankeringspunt stabiel maakt. Er zijn 4 onderplaten met rubberen bekleding en 12 bovenplaten, elk met een gewicht van 25 kg. Het verankeringspunt mag alleen met deze componenten worden gebruikt.

Installatie van de MW360: (zie blz. 4)

De MW360 moet op minimaal 2,5 meter van het valrisico worden geplaatst.

1. Leg de beklede onderplaten A op de grond **(afb. 1)**
2. Schroef de positioneringsassen B in elk van de 4 onderplaten **(afb. 2)**
3. Plaats het kruis en de verankerung C op de positioneringsassen **(afb. 3)**
4. Verdeel de 12 bovenplaten D over de 4 positioneringsassen **(afb. 4)**
5. Breng de borgpennen E aan in de positioneringsassen **(afb. 5)**
6. Het verankeringspunt is nu klaar voor gebruik **(afb. 6)**

	Benaming	Aantal
A	Beklede onderplaten (25 kg)	4
B	Positioneringsassen	4
C	Kruis met absorberende paal	1
D	Bovenplaten (25 kg)	12
E	Borgpen	4

Ontvangende structuur:

- De ontvangende structuur moet bestand zijn tegen een kracht van 20 kN.
- Het verankeringsysteem mag niet in gebieden worden geplaatst waar water zich kan ophopen en gevaar kan veroorzaken.
- Het verankeringsysteem mag niet worden gebruikt bij vorst of risico op vorst.
- De maximale hoek van de ontvangende structuur is 5 graden.
- De ontvangende structuur moet vrij zijn van olie, algen en vet.
- De ontvangende structuur moet vrij zijn van grind en zand. Reinig het oppervlak voordat u het verankeringspunt installeert.
- De maximale doorbuiging bedraagt 50 cm, dus rondom het verankeringsysteem moet een vrije zone van minimaal 50 cm aanwezig zijn.

Gebruik als valbeveiligingslijn:

De MW360 kan worden gebruikt als eindpunt en tussenpunt van een permanente, horizontale KS Line-valbeveiligingslijn. In dit geval moet de massa van het contragewicht met 100 kg worden verhoogd (FA 60 031 01: set van 4 contragewichten). De afstand tussen twee eindpunten of twee tussenpunten moet 6 m zijn. De valbeveiligingslijn moet recht zijn, bochten zijn niet toegestaan. De valbeveiligingslijn met de MW360-verankeringspunten is getest voor 1 gebruiker.

De doorbuiging van de kabel bij een valbeveiligingslijn van 6 m is 2,4 m. De krachten die op de eindpunten worden overgebracht, bedragen 5 kN.

Eindpunt: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 gewichten van 25 kg)

Tussentpunt: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 gewichten van 25 kg) + FA 60 204 01 (tussentstuk)

De montage van het tussentpunt wordt door de installateur uitgevoerd. Verwijder de M12-schroef van het verankeringspunt. Verwijder het verankeringsplaatje en vervang het door het tussentstuk FA 60 204 01.

In alle gevallen geldt het volgende: De veiligheid van de gebruiker hangt af van de continue werking van de uitrusting en van een goed begrip van de instructies in deze gebruikershandleiding.

De leesbaarheid van de markering van het product moet regelmatig worden gecontroleerd.

We raden u aan om vóór en tijdens elk gebruik de benodigde maatregelen te nemen voor een eventuele veilige reddingsactie.

Wees u bewust van gevaren die de prestaties van uw uitrusting, en dus de veiligheid van de gebruiker, kunnen verminderen als deze blootgesteld wordt aan extreme temperaturen (-30 °C > T° > 50 °C), bij langdurige blootstelling aan elementen (UV-stralen, vocht), aan chemische stoffen, aan elektrische spanning, aan verdraaiingen van het valbeveiligingssysteem tijdens het gebruik, aan scherpe randen, aan wrijvingen of snijden, enz.

Deze uitrusting dient uitsluitend te worden gebruikt door opgeleide, bekwame personen in goede gezondheid, of onder toezicht van een opgeleid en bekwaam persoon.

OPGELET! Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem in geval van twijfel contact op met uw arts.

Voorafgaand aan ieder gebruik: Controleer of het verankeringspunt alle gewichten heeft die nodig zijn voor het gebruik. De drager van het verankeringsplaatje wordt op een absorberende paal bevestigd. Controleer of deze niet is uitgekapt. Controleer ook of de borgpennen aanwezig zijn. Na een val of in geval van twijfel, mag het mechanisme niet langer worden gebruikt en moet het worden gemarkeerd met "BUITEN WERKING" (zie de paragraaf "CONTROLE").

Controleer of het werk zodanig wordt uitgevoerd dat de slingerbeweging, het risico op een val en de valhoogte worden beperkt. Om veiligheidsredenen en voor elk gebruik, moet u verifiëren of, in geval van vallen, geen enkel obstakel de normale werking belemmert van het antivalsysteem op het verankeringspunt van de borstwering.

Het is verboden om een onderdeel van het apparaat toe te voegen, te verwijderen of te vervangen.

Chemische producten: stel de uitrusting buiten werking in geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de werking



kunnen aantasten.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN:

- Onderplaten: gelegeerd staal met bekleding van TPV-kunststof.
- Bovenplaten en verankeringskruis: gelegeerd staal
- Absorberende paal: roestvast staal

KRATOS SAFETY verklaart dat de MW360 is getest volgens de norm EN 795 Type E.

GEbruik IN COMBINATIE MET ANDER VEILIGHEIDSMATERIAAL: Het verankeringspunt mag niet worden gebruikt in combinatie met valbeveiliging met automatische lijnspanner (EN 360)*, tenzij ze samen zijn getest. Het gebruik van verankeringspunten in combinatie met leeflijnen met energie-absorber (EN 355)* waarmee ze niet zijn getest, kan ernstig letsel en zelfs overlijden veroorzaken. Als de gebruikers van plan zijn een persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen te combineren met een verankeringspunt, moeten ze vóór gebruik de fabrikant raadplegen om te controleren of beide producten compatibel zijn. Wanneer het verankeringspunt wordt gebruikt als onderdeel van een antivalsysteem, moet de gebruiker zijn uitgerust met een middel om de maximale impact bij vallen te beperken tot 6 kN. Dit verankeringspunt mag alleen worden gebruikt als een persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen en niet voor een hefvoorziening.

Het verankeringsysteem MW360 FA 60 031 00 is onderworpen aan een functionele compatibiliteitsbeoordeling en voldoet aan de norm EN 795:2012 Type E met:

- de automatische valbeveiligingen uit de Helixon- en Olympe-series (EN 360),
- de veiligheidslijnen met energieabsorber van KRATOS SAFETY (EN 355),

in het kader van het gebruik als valbeveiligingssysteem in overeenstemming met de norm EN 363.

De compatibiliteit is beperkt tot deze referenties en de configuraties die in de bijbehorende handleidingen worden beschreven.

Het kan gevaarlijk zijn om een eigen valbeveiligingssysteem te maken waarin elke veiligheidsfunctie invloed kan hebben op een andere veiligheidsfunctie. Raadpleeg dus vóór elk gebruik de aanbevelingen voor gebruik van elk onderdeel van het systeem.

CONTROLE:

De indicatieve levensduur van het product is onbeperkt (indien er jaarlijkse inspectie plaatsvindt door een door KRATOS SAFETY officieel erkend bevoegd persoon), maar deze kan afnemen afhankelijk van het gebruik en/of de resultaten van de jaarlijkse controles. De uitrusting moet systematisch worden gecontroleerd in geval van twijfel, na een val en ten minste om de twaalf maanden, door de fabrikant erkend of bevoegd persoon*, volgens de periodieke controlevoorschriften van de fabrikant (en met name de Inspectiegids ref. GI XX-XXXXXX-XX), om de weerstand en dus de veiligheid van de gebruiker te garanderen. De beschrijving moet (schriftelijk) aangevuld worden na iedere controle van het product; de controledatum en de datum van de volgende controle moeten aangeduid worden op de beschrijving en het is ook raadzaam de datum van de volgende controle aan te geven op het product.

*: raadpleeg de definitie van een bevoegd persoon op onze website in de rubriek: Technische informatie/advies

ONDERHOUD EN OPSLAG: (Instructies strikt opvolgen)

Tijdens het vervoer moet het product uit de buurt van scherpe voorwerpen worden gehouden en in de verpakking worden bewaard. Schoonmaken met water en zeep. Afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte, zodat de uitrusting op natuurlijke wijze kan drogen en uit de buurt houden van elk open vuur of warmtebron. Dit geldt ook voor onderdelen die tijdens het gebruik nat zijn geworden. Het apparaat moet in zijn verpakking opgeborgen worden in een droge en geventileerde ruimte met gematigde temperatuur.

EINDE LEVENSDUUR - AFVOEREN, MILIEUBESCHERMING:

Het product en de verpakking mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Scheid de verschillende componenten op basis van het materiaal waarvan ze zijn gemaakt (recyclebaar afval: papier/karton, metaal, kunststof, glas of overig afval) en breng ze naar de daarvoor bestemde recyclepunten, in overeenstemming met de toepasselijke plaatselijke voorschriften.



Niniejsza instrukcja powinna być przetłumaczona przez dystrybutora na język kraju, w którym urządzenie jest używane, z wyjątkiem sytuacji, w której tłumaczenie dostarczył producent.

Niniejsza instrukcja może być aktualizowana bez uprzedzenia. Zawsze należy pamiętać, aby posiadać wersję odpowiadającą używanemu produktowi. Dla własnego bezpieczeństwa należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania.

Firma KRATOS SAFETY nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki bezpośrednie lub pośrednie wynikające z użycia urządzenia w sposób niezgodny z zaleceniami niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia!

SPOSÓB UŻYCIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI: Zakotwienie z balastem MW360 to tymczasowy i przenośny system kotwienia przeznaczony do użytku na powierzchniach z betonu lub membran TPO. Urządzenie zostało przetestowane i otrzymało certyfikat według normy EN 795, typ E (środek ochrony indywidualnej). Może być ono używane wyłącznie przez jedną osobę jako środek ochrony indywidualnej przed upadkami z wysokości, ale nie do urządzeń podnoszących. Punkt zakotwienia jest wyposażony w system pochłaniania energii. Płyty dolne są powlekane gumą, co pozwala zmniejszyć poślizg, a tym samym zwiększa stabilność zakotwienia. Składa się z powlekanych płyt dolnych i 12 płyt górnych o masie 25 kg każda. Zakotwienia należy używać wyłącznie ze wszystkimi elementami składowymi.

Montaż zakotwienia MW360: (patrz str. 4)

Zakotwienie MW360 należy ustawiać w odległości co najmniej 2,50 m od miejsca występowania ryzyka upadku.

1. Ułożyć dolne płyty powlekane A na podłożu (**rys. 1**).
2. Wkręcić trzpienie pozycjonujące B do każdej z 4 płyt dolnych (**rys. 2**).
3. Umieścić krzyżak i jego zakotwienie C na trzpieniach pozycjonujących (**rys. 3**).
4. Ułożyć 12 płyt górnych D, rozmieszczając je na 4 trzpieniach pozycjonujących (**rys. 4**).
5. Włożyć zawleczki blokujące E do trzpieni pozycjonujących (**rys. 5**).
6. Zakotwienie jest gotowe do użytku (**rys. 6**).

	Opis	Liczba
A	Dolne płyty powlekane (25 kg)	4
B	Trzpienie pozycjonujące	4
C	Krzyżak ze słupkiem pochłaniającym energię	1
D	Płyty górne (25 kg)	12
E	Zawleczka blokująca	4

Konstrukcja przyjmująca:

- Konstrukcja przyjmująca powinna wytrzymywać siłę 20 kN.
- Zakotwienia nie należy ustawiać w miejscach, w których może się gromadzić woda i stwarzać zagrożenie.
- Zakotwienia nie wolno używać w czasie mrozu lub ryzyka mrozu.
- Maksymalny kąt nachylenia konstrukcji przyjmującej wynosi 5°.
- Konstrukcja przyjmująca musi być wolna od oleju, glonów i smarów.
- Konstrukcja przyjmująca musi być wolna od żwiru i piasku. Przed ustawieniem zakotwienia wyczyścić powierzchnię.
- Ponieważ maksymalna strzałka ugięcia wynosi 50 cm, zakotwienie należy ustawiać tak, aby wokół niego pozostawić co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni.

Używanie z linią zabezpieczającą:

Zakotwienia MW360 można używać jako punktu końcowego lub punktu pośredniego stałej poziomej linii zabezpieczającej KS Line. W takim przypadku masę przeciwwagi należy zwiększyć o 100 kg (FA 60 031 01: zestaw 4 przeciwwag). Odległość pomiędzy dwoma punktami końcowymi lub dwoma punktami pośrednimi powinna wynosić 6 m. Lina zabezpieczająca musi bezwzględnie przebiegać prosto bez zakrętów. Lina zabezpieczająca zamontowana z zakotwieniami MW360 została przetestowana dla 1 użytkownika.

Strzałka ugięcia liny zabezpieczającej o długości 6 m wynosi 2,40 m. Siły przenoszone na końcówki wynoszą 5 kN.

Punkt końcowy: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 obciążniki po 25 kg)

Punkt pośredni: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 obciążniki po 25 kg) + FA 60 204 01 (element pośredni)

Montaż punktu pośredniego wykonuje instalator. Wykręcić śrubę M12 zakotwienia. Zdemontować płytkę kotwiącą i zastąpić ją elementem pośrednim FA 60 204 01.

We wszystkich przypadkach: Bezpieczeństwo użytkownika zależy od właściwego stanu technicznego urządzenia i prawidłowego zrozumienia informacji zawartych w niniejszej instrukcji.

Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu.

Przed i podczas użytkowania należy przygotować środki niezbędne do sprawnego udzielenia pomocy w razie wypadku.

Należy pamiętać o zagrożeniach, które mogą ograniczać skuteczność urządzenia, a zatem poziom bezpieczeństwa użytkownika, takich jak narażenie na działanie ekstremalnych temperatur (od -30°C do +50°C), długotrwałe narażenie na działanie czynników atmosferycznych (promieniowanie UV, wilgoć), produktów chemicznych, prądu elektrycznego, skrócenie systemu zabezpieczającego przed upadkami podczas użytkowania lub kontakt z ostrymi krawędziami, przetarcia lub przecięcia itd.

To urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie użytkowania produktu, upoważnione i zdrowe lub pod nadzorem innej upoważnionej osoby.

UWAGA! Na bezpieczeństwo użytkownika mogą wpływać niektóre dolegliwości. W razie wątpliwości należy zasięgnąć porady lekarza.

Przed każdym użyciem: Sprawdzić, czy zakotwienie wyposażone jest we wszystkie wymagane obciążniki. Sprawdzić, czy płytka kotwiąca jest zamocowana na słupku pochłaniającym energię. Sprawdzić, czy słupek nie jest rozłożony. Sprawdzić również, czy zawleczki blokujące są włożone.

Po upadku lub w razie wątpliwości nie używać urządzenia i oznaczyć je jako „WYCOFANE Z UŻYTKU” (patrz rozdział „KONTROLA”).

Dbać o wykonywanie pracy w taki sposób, aby ograniczyć efekt wahadła oraz ryzyko i wysokość upadku. Ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy upewnić się, że w razie upadku żadne przeszkody nie zatrzymają prawidłowego działania systemu zabezpieczającego przed upadkiem zamocowanego do punktu zakotwienia.



Zabrania się dodawania, demontażu lub zastępowania którejkolwiek z części składowych urządzenia.

Środki chemiczne: w przypadku kontaktu ze środkami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub środkami łatwopalnymi, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia, należy zaprzestać jego użytkowania.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE:

- Płyty dolne: stal stopowa powlekana tworzywem sztucznym TPV.
- Płyty górne i krzyżak podpierający punkt kotwiczenia: stal stopowa.
- Słupek pochłaniający energię: stal nierdzewna.

Firma KRATOS SAFETY zaświadcza, że zakotwienie MW360 zostało przetestowane zgodnie z normą EN 795, typ E.

ZGODNOŚĆ UŻYTKOWA: Zakotwienia nie należy używać w połączeniu z urządzeniami zabezpieczającymi przed upadkiem z automatycznymi związaczami (EN 360)*, chyba że zostały one przetestowane razem z nim. Używanie zakotwień z liniami asekuracyjnymi z pochłaniaczami energii (EN 355)*, z którymi nie zostały przetestowane, może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć. Jeżeli użytkownicy zamierzają połączyć środek ochrony indywidualnej przed upadkami z zakotwieniem, muszą przed użyciem zasięgnąć opinii producenta w celu sprawdzenia zgodności. W przypadku używania zakotwienia jako części systemu zabezpieczającego przed upadkami użytkownik musi być wyposażony w środek pozwalający na ograniczenie maksymalnego szarpnięcia w razie upadku do 6 kN. Zakotwienia można używać wyłącznie jako środek ochrony indywidualnej przed upadkami z wysokości, ale nie do urządzeń podnoszących.

Urządzenie kotwiczące MW360 FA 60 031 00 zostało poddane ocenie zgodności funkcjonalnej zgodnie z normą EN 795:2012 Typ E z:

– automatycznymi urządzeniami zabezpieczającymi przed upadkiem z serii Helixon i Olympe (EN 360),

– linkami z amortyzatorem energii KRATOS SAFETY (EN 355),

w ramach stosowania jako system zabezpieczający przed upadkiem zgodnie z normą EN 363.

Kompatybilność jest ograniczona do tych referencji i konfiguracji opisanych w odpowiednich instrukcjach.

Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem, w którym każdy z elementów może wpływać na bezpieczne funkcjonowanie innego elementu, jest niebezpieczne. Dlatego przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami dotyczącymi użytkowania każdego elementu systemu.

KONTROLA:

Orientacyjny okres przydatności produktu do użytku jest nieograniczony (pod warunkiem przeprowadzania corocznej kontroli przez kompetentną osobę zatwierdzoną przez KRATOS SAFETY), ale może on ulec skróceniu lub wydłużeniu w zależności od sposobu użytkowania i/lub wyników kontroli corocznych. Urządzenie należy poddawać regularnym kontrolom — w razie wątpliwości, upadku i co najmniej co dwanaście miesięcy — przez producenta lub kompetentną osobę przez niego wyznaczoną*, ściśle przestrzegając sposobów badań okresowych określonych przez producenta (zwłaszcza Wytycznych kontroli, ozn. GI XX-XXXXX-XX). Ma to na celu sprawdzenie wytrzymałości urządzenia, a co za tym idzie zapewnienie bezpieczeństwa użytkownikowi. Kartę opisową należy uzupełniać (pisemnie) po każdej kontroli produktu; na karcie opisowej należy odnotować datę kontroli i datę następnej kontroli; zaleca się również odnotowanie daty następnej kontroli na produkcie.

*: sprawdzić definicję osoby kompetentnej na naszej stronie internetowej w rubryce: Infos/Conseils techniques

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE: (zalecenia wymagające ścisłego przestrzegania)

Podczas transportu należy przechowywać produkt z dala od ostrych krawędzi i w oryginalnym opakowaniu. Czyścić wodą, wycierać szmatką i wieszać w miejscu przewiewnym, aby suszenie następowało w sposób naturalny oraz z dala od bezpośredniego działania ognia i źródeł ciepła. Dotyczy to również elementów zamoczonych podczas używania. Urządzenie należy przechowywać w suchym i przewiewnym pomieszczeniu o umiarkowanej temperaturze, w oryginalnym opakowaniu.

ZAKOŃCZENIE UŻYTKOWANIA – UTYLIZACJA, OCHRONA ŚRODOWISKA:

Nie wyrzucać urządzenia ani jego opakowania wraz z odpadami gospodarczymi. Oddzielić poszczególne elementy składowe w zależności od materiałów (odpady nadające się do recyklingu: papier/karton, metal, tworzywo sztuczne, szkło lub inne odpady) i umieścić w przewidzianych w tym celu pojemnikach do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Estas instruções devem ser traduzidas pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento é utilizado, exceto se a tradução for fornecida pelo fabricante.

Este manual pode ser atualizado sem aviso prévio, por isso certifique-se de que tem sempre a versão correspondente do produto que está a utilizar. Para sua própria segurança, cumpra estritamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento.

A KRATOS SAFETY não pode ser responsabilizada por qualquer acidente, direto ou indireto, ocorrido devido a uma utilização diferente da especificada neste folheto, razão pela qual o equipamento deve ser utilizado dentro dos respetivos limites!

MODO DE UTILIZAÇÃO E PRECAUÇÕES: O ponto de fixação de corpo morto MW360 é um sistema de fixação temporário e transportável concebido para utilização em superfícies de betão ou de membrana TPO. Foi testado e certificado em conformidade com a norma EN795 tipo E (PEI). Só deve ser utilizado apenas por uma pessoa, somente com equipamento de proteção individual contra quedas e não com equipamento de elevação. O seu ponto de fixação possui um sistema de absorção de energia. As placas inferiores são revestidas de borracha para reduzir o escorregamento e tornar o ponto de fixação mais estável. É composto por 4 placas inferiores moldadas e 12 placas superiores, cada uma com um peso de 25 kg. A âncora só pode ser utilizada com todos os seus componentes.

Instalação do MW360: (ver p. 4)

O MW360 deve ser posicionado a uma distância mínima de 2,50 m do risco de queda.

1. Colocar as placas moldadas inferiores A no chão (**Fig.1**)
2. Aparafusar os eixos de posição B em cada uma das 4 placas inferiores (**Fig.2**)
3. Posicionar a cruz e a sua âncora C nos eixos de posição (**Fig.3**)
4. Juntar as 12 placas superiores D distribuídas pelos 4 eixos de posição (**Fig.4**)
5. Introduzir as cavilhas de bloqueio E nos eixos de posicionamento (**Fig.5**)
6. A âncora está agora pronta a ser utilizada (**Fig.6**)

	Designação	Quantidade
A	Placas inferiores sobremoldadas (25 kg)	4
B	Eixos de posição	4
C	Cruz com pilar amortecedor	1
D	Placas superiores (25 kg)	12
E	Cavilha de bloqueio	4

Estrutura de apoio:

- A estrutura de apoio deve ser capaz de suportar uma carga de 20 kN.
- O dispositivo de ancoragem não deve ser colocado em zonas onde a água se possa acumular e criar um perigo.
- O dispositivo de ancoragem não deve ser utilizado em caso de geada ou de risco de geada.
- O ângulo máximo da estrutura de apoio é de 5°.
- A estrutura de apoio deve estar isenta de óleo, algas ou gorduras de qualquer tipo.
- A estrutura de apoio deve estar isenta de cascalho ou areia. Limpar a superfície antes de instalar a âncora.
- Como a flexão máxima é de 50 cm, o dispositivo de fixação deve ser posicionado numa área livre de, pelo menos, 50 cm à sua volta.

Utilização da linha de vida:

O MW360 pode ser utilizado no ponto de extremidade e ponto intermediário da linha de vida horizontal permanente KS Line. Neste caso, a massa do contrapeso deve ser aumentada em 100 kg (FA 60 031 01: conjunto de 4 contrapesos). A distância entre duas extremidades ou dois intermediários deve ser de 6 m. A linha de vida deve estar em linha reta, não são permitidas curvas. A linha de vida instalada com os pontos de fixação MW360 foi testada para 1 utilizador.

A deflexão do cabo para uma linha de vida de 6 m será de 2,40 m. As forças transmitidas às extremidades serão de 5 kN.

Extremidade: FA 60 031 00E = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 pesos de 25 kg)

Intermediário: FA 60 031 00I = FA 60 031 00 (MW360) + FA 60 031 01 (4 massas de 25 kg) + FA 60 204 01 (peça intermédia)

O ponto intermédio será instalado pelo instalador. Retirar o parafuso M12 da âncora. Retirar a placa de fixação e substituí-la pelo elemento intermédio FA 60 204 01.

Em todos os casos: A segurança do utilizador depende da eficácia permanente do equipamento e do cumprimento de todas as instruções incluídas neste manual de utilização.

Verifique periodicamente a legibilidade da etiqueta do produto.

Antes e durante qualquer utilização, é aconselhável tomar todas as medidas necessárias para uma eventual operação de salvamento segura.

Tenha em consideração os riscos que podem reduzir o desempenho do equipamento e, por conseguinte, a segurança do utilizador em caso de exposição a temperaturas extremas ($-30\text{ }^{\circ}\text{C} > T^{\circ} > +50\text{ }^{\circ}\text{C}$), a uma exposição prolongada aos elementos (raios UV ou humidade), a agentes químicos, a restrições elétricas, a torções do sistema ant queda em utilização, ou ainda a arestas cortantes, atritos ou cortes, etc.

Este equipamento deve ser utilizado exclusivamente por pessoas qualificadas, competentes e saudáveis, ou sob a supervisão de uma pessoa qualificada e competente.

ATENÇÃO! Alguns quadros clínicos podem afetar a segurança do utilizador, em caso de dúvida contacte o seu médico.

Antes de cada utilização: Verificar se a âncora tem todos os pesos especificados para utilização. O suporte da placa de fixação é fixado a um pilar absorvente. Verificar se não foi acionado. Verificar se as cavilhas de bloqueio ainda estão no sítio.

Após uma queda, ou em caso de dúvida, o produto não deverá ser reutilizado e deverá ser marcado como "FORA DE SERVIÇO" (consultar a secção "VERIFICAÇÃO").

Verifique se o trabalho está a ser efetuado de modo a limitar o efeito pendular, o risco e a altura da queda. Por razões de segurança e antes de qualquer utilização, assegure-se de que, em caso de queda, nenhum obstáculo se oponha ao desenrolamento normal do sistema ant queda fixado no ponto de fixação de viga.



É proibido adicionar, remover ou substituir qualquer componente do equipamento.

Produtos químicos: não utilize o equipamento em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que possam afetar o seu funcionamento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- Placas inferiores: Liga de aço com sobremoldagem de plástico TPV.
- Placas superiores e cruzetas de suporte de fixação: Liga de aço
- Pilar absorvente: Aço inoxidável

A KRATOS SAFETY certifica que o MW360 foi submetido a testes em conformidade com a norma EN 795 Tipo E.

COMPATIBILIDADE DE UTILIZAÇÃO: O dispositivo de fixação não deve ser utilizado em combinação com dispositivos anticaídas de tracção automática (EN360)*, exceto se tiverem sido testados em conjunto. A utilização de dispositivos de fixação em combinação com cordões com absorvedores de energia (EN 355)* com os quais não foram testados pode causar ferimentos graves ou morte. Se os utilizadores estiverem a considerar combinar equipamento de proteção individual contra quedas com um dispositivo de fixação, devem consultar o fabricante para verificar a compatibilidade antes de o utilizar. Quando o dispositivo de fixação for utilizado como parte de um sistema antiqueda, o utilizador deve estar equipado com um meio de limitar o impacto máximo a 6 kN em caso de queda. Este dispositivo de fixação só deve ser utilizado com equipamento de proteção individual antiqueda e não com equipamento de elevação.

O dispositivo de ancoragem MW360 FA 60 031 00 foi submetido a uma avaliação de compatibilidade funcional e está em conformidade com a norma EN 795:2012 Tipo E com:

- os dispositivos anticaídas de tracção automática das gamas Helixon e Olympe (EN 360),
 - as longas com amortecedor de energia KRATOS SAFETY (EN 355),
- no âmbito da utilização como sistema de retenção de quedas em conformidade com a norma EN 363.

A compatibilidade é limitada a estas referências e às configurações descritas nas instruções correspondentes.

Pode ser perigoso criar o seu próprio sistema antiqueda, em que as funções de segurança possam interferir entre si. Assim, antes de cada utilização, lembre-se sempre das recomendações de utilização de cada componente do sistema.

VERIFICAÇÃO:

A vida útil indicativa do produto é ilimitada (desde que se respeite a inspeção anual por um técnico competente autorizado pela KRATOS SAFETY), mas pode ser diminuída em função da utilização e/ou dos resultados das verificações anuais. O equipamento deve ser sistematicamente inspecionado em caso de dúvida, de queda e, pelo menos, uma vez por ano pelo fabricante ou uma pessoa competente*, e conforme os métodos de inspeção periódicos do fabricante (em particular os Guias de inspeção com a ref.* GI XX-XXXXXX-XX), a fim de assegurar a sua resistência e a segurança do utilizador. A ficha descritiva do produto deverá ser preenchida (por escrito) após cada verificação do produto. As datas da verificação atual e posterior devem ser indicadas na ficha descritiva. Recomenda-se igualmente que a data da próxima verificação seja indicada no produto.

*: consultar a definição de uma pessoa competente no nosso website, na secção: Informações/conselhos técnicos

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO: (Instruções a respeitar rigorosamente)

Durante o transporte, mantenha o equipamento afastado de qualquer artigo cortante e conserve o equipamento na embalagem de origem. Lave com água, enxugue com um pano seco e pendure num local arejado, deixando secar naturalmente e afastado de qualquer chama direta ou fonte de calor, utilizando o mesmo procedimento para os componentes que tenham estado sujeitos a humidade durante a sua utilização. O dispositivo deve ser arrumado num local ameno, seco e arejado, dentro da respetiva embalagem.

FIM DE VIDA - ELIMINAÇÃO, PROTEÇÃO DO MEIO-AMBIENTE:

Não deite o seu equipamento e a sua embalagem no caixote do lixo doméstico. Separar os diferentes componentes de acordo com o seu material (resíduos recicláveis: papel/cartão, metal, plástico, vidro ou outros resíduos) e colocá-los nos contentores de reciclagem previstos para o efeito, em conformidade com as diferentes regulamentações locais aplicáveis.



FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT / EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / IDENT-DATENBLATT DES GERÄTES / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / SCHEMA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / IDENTIFICATIEKAART VAN DER UTRUSTING / KARTA IDENTYFIKACYJNA SPRZĘTU / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / UDSYTTRETS IDENTIFIKATIONSBLAD / LAITEN TIEDOT / IDENTIFIKATIONSKORT FOR USTYTTRET / ID-KORT FOR UTRUSTNINGEN / IDENTIFIKACIJNA LISTINA OPREME / EKİPMAN TANITIM FORMU / IDENTIFIKACIJNÁ LISTINA ZAŘÍZENÍ / IDENTIFIKACIJNÝ ZÁZNAM ZARIADENIA

Nom de l'utilisateur / User's name / Name des Benutzers / Nombre del usuario / Nome dell'utilizzatore / Naam van de gebruiker / Nazwisko użytkownika / Nome do utilizador / Bruger Navn / Käyttäjän nimi / Bruker navn / Användarnamn / Kullanıcı Adı / Ime uporabnika / Jméno uživatele / Meno používateľa:

Référence / Reference / TeileNr. / Referencia / Riferimento / Bestelnr. / N° ref. / Referência / Reference / Viite /
Referanse / Referens / Referans / Referenca / Referenční číslo / Referencia:

Nº de lot (ou série) / Batch (or serial) nº / Losnummer (oder Seriell) / Nº de lote (o de serie) / Nº di lotto (o serie) / Lotnummer (of serie) / N° parti (lub serial) / N° de lote (ou série) / Partiets nummer (eller serie) / Erån numero (tai sarja) / Varepartiets nummer (eller serial) / Varunummer (eller serie) / Partti numerasi (veya serie) / Števila serije (ali serija) / Číslo šarže (nebo řada) / Číslo šarže (alebo řad):

Date de fabrication / Date of manufacture / Herstellungsdatum / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Data produkci / Data de fabrico / Fremstillingsdato / Valmistuspäivämäärä / Dato for produksjon / Datum för tillverkning / Datum proizvodnje / Üretim tarihi / Datum výroby / Dátum výroby:

Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Fecha de compra / Data d'acquisto / Aankoopdatum / Data zakupu / Data de compra / Kobsdato / Ostapäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Satın alma tarihi / Datum nakupa / Datum nákupu / Dátum nákupu:

Date de 1ère mise en service / Date of 1st use / Datum der 1. Inbetriebnahme / Fecha de la 1ª puesta en servicio / Data della 1a messa in esercizio / Datum eerste gebruik / Data pierwszego użycia / Data da 1ª utilização / Dato for idriftsætelse / Käyttöönottoajankohta / Dato for igangkjøring / Datum för idrifttagning / İlk devreye tarihi / Datum prve uporabe / Datum prvného použití / Datum prvého uvedenia do prevádzky:

Fabricant / Manufacturer / Hersteller / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producenta / Fabricante/ Fabrikant /
Valmistaja / Produsent/ Tillverkare / Proizvajalec/ Üretici/ Výrobce/ Výrobca:

Adresse / Address / Adresse / Dirección / Indirizzo / Adres / Adres / Endereço / Adresse / Osoite / Adresse /
Adress / Naslov / Adres / Adresa / Adresa:

Tel, fax, email et site Internet / Tel, fax, e-mail and website / Tel, Fax, E-mail und Website / Tel, fax, email y website / Telefono, fax, e-mail e sito internet / Telefon, fax, e-mail og hjemmeside / Tel, faks, email i strony internetowej / Tel, fax, email e página internet / Tlf, fax, e-mail og hjemmeside / Puhelin, faksi, sähköposti ja verkkosivusto / Tel, faks, e-post og nettside / Tfn, fax, e-post och hemsida / Tel, faks, e-naslov in spletna stran / Tel faks, e-posta ve web sitesi / Telefon, fax, e-mail a webové stránky / Telefon, fax, e-mail a webové stránky:

KRATOS SAFETY

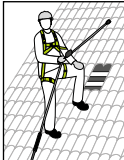
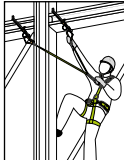
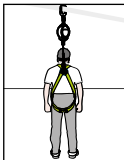
689 CHEMIN DU BUCLAY
38540 HEYRIEUX - (FRANCE)

Tel: +33 (0)4 72 48 78 27
Fax: +33 (0)4 72 48 58 32
info@kratossafety.com
www.kratossafety.com

EXAMEN PÉRIODIQUE ET HISTORIQUE DES RÉPARATIONS / PERIODIC EXAMINATION AND REPAIR HISTORY / REGELMÄßIGE INSPEKTION UND REPARATUR HISTORIE / EXAMEN PERIÓDICO E HISTÓRICO DE LAS REPARACIONES / CONTROLO PERIÓDICO E STÓRICO RIPARAZIONI / PERIODIEKE INSPECTIE EN OVERZICHT REPARATIES / PRZEGLĄD OKRESOWY I HISTORIA NAPRAW / VERIFICAÇÃO PERIÓDICA E HISTORIAL DAS REPARAÇÕES / PERIODISK UNDERSÖGELSE OG HISTORIK FOR REPARATIONER / MÄÄRÄÄIKATARKASTUKET JA KORJAUKSET / REGELMESSIG ETTERSYN OG REPARASJONSHISTORIK / REGELBUNDEN UNDERSÖKNING OG TIDIGARE REPARATIONER / PERIODIČNÍ ČASOVNÍ PŘEHLED POPRAV / PERIODIČKÁ KAKIM VE ONARIM SÍČIL / PRAVIDELNÁ KONTROLA A HISTORIE OPRAV / PRAVIDELNÁ KONTROLA A SÚPIS OPRAV

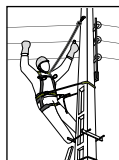
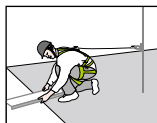
[illegible]

Exemples de système d'arrêt des chutes / Examples of fall arrest system / Beispiele für Auffangsysteme / Ejemplos de sistemas de detención de caídas / Esempi di sistemi anticaduta / Voorbeelden van valbeveiligingssystemen / Przykłady systemów przed upadkiem / Exemplos de sistemas de prevenção de quedas / Eksempler på faldsikringssystemer / Esimerkkejä putoamisen pysäyttävät järjestelmät / Eksempler på fallsikringssystemer / Exempel på system fallskydd / Düşmeyi durdurma sistemleri / Primeri sistema za zaustavljanje padcev / Příklady zabezpečení proti pádu / Příklady systému na zachytávání pádu

EN 795:2012			
+			
EN362			
+			
EN353/1	EN353/2	EN355	EN360
			
+	+	+	+
EN361	EN361	EN361	EN361

Exemple de système de maintien et retenue au travail / Example of work restraint and work positioning system / Beispiel für Rückhaltesystem und Arbeitsplatzpositionierung / Ejemplo de sistema de retención y posicionamiento en el trabajo / Esempio di sistema di ritenuta e di posizionamento sul lavoro / Voorbeeld van bevestigingssysteem en werkpositionering / Przykładem systemu mocowania i pozycjonowania pracy / Exemplo de sistema de retenção e posicionamento de trabalho / Eksempel på tilbageholdenhed og arbejde positionering / Esimerkki turvajärjestelmän ja työn paikannus / Eksempel på sikringsutstyr og arbeidsposisjonering / Exempel på fasthållningsanordning och arbetspositionering / Emniyet sistemi ve çalışma konumlandırma örneği / Primer sistema za zadrževanje potnikov in delovnega položaja / Příklady vymezování a pracovního polohování / Příklady systému na udržávanie pracovnej polohy

EN 795:2012
+
EN362
+
EN358
+
EN354 / EN358



En plus de l'évaluation des risques, vous devez prévoir un plan de sauvetage avant tout travail en hauteur afin de répondre à une situation d'urgence.

As part of your risk assessment, you must have a rescue plan before working at height to deal with any emergency that may arise.

Im Rahmen Ihrer Risikobewertung müssen Sie einen Rettungsplan erarbeitet haben, bevor Sie Arbeiten jegliche Arbeiten in großer Höhe zulassen, damit Sie für den Notfall gerüstet sind.

Como parte de su evaluación de riesgos, debe haber implementado un plan de rescate antes de iniciar trabajos en altura para confrontar cualquier emergencia que pueda surgir.

Come parte di una valutazione dei rischi si deve disporre di un piano di salvataggio prima di lavorare in quota in modo da poter affrontare qualsiasi emergenza che si dovesse eventualmente presentare.

Als onderdeel van uw risicobeoordeling moet er een noodplan worden opgesteld voordat het werken op hoogte aanvangt zodat adequaat op eventuele noodgevallen gereageerd kan worden.

Oprócz oceny ryzyka trzeba będzie planu ratunkowego przed pracować na wysokości do spełnienia w nagłych wypadkach.

Além da avaliação de risco que você vai precisar de um plano de resgate antes de qualquer trabalho em altura para atender uma emergência.

I tillegg til risikovurderingen du får brug for en redningsplan, for alt arbejde i høiden for at opfylde en nødsituation.

Lisäksi riskinarviointi tarvitset pelastussuunnitelma ennen työn korkeus tavatahättiläntilanteissa.

I tillegg til risikovurderingen må du ha en redningsplan for arbeid i høiden for å møte en krisituasjon.

Utöver den riskbedömning behöver du en räddningsplan innan något arbete på hög höjd för att möta en nödsituation.

Riskleri değerlendirmeye ek olarak, acil bir durumda cevap verebilmek amacıyla, her türlü yükseklikte çalışmadan önce bir kurtarma planı oluşturmelisiniz.

V okviru ocenjevanja tveganja morate vsakim delom na višini predvideti načrt reševanja kot odziv na izredne razmere.

Pred zahájením práce ve výškách a nad volnou hladinou musí být vypracován záchranný plán, který bude odpovídat všem situacím, které mohou nastat.

Pred akoukoľvek prácou vo výškach je potrebné okrem zhodnotenia rizík pripraviť aj záchranný plán pre prípad núdzovej situácie.

EN341 // EN567 // EN1496 // EN1498 // EN1865 // EN12272 // EN12841

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (UE):**

La déclaration de conformité (UE) peut être téléchargée librement sur notre site Internet : www.kratossafety.com, ou sur notre application K-S.One (sous réserve que le produit soit muni d'un QR code).

DECLARATION OF CONFORMITY (EU):

You are free to download the declaration of conformity (EU) on our website www.kratossafety.com, or on our K-S.One application (provided the product has a QR code).

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG (EU):

Die Konformitätserklärung (EU) kann auf unserer Website www.kratossafety.com oder über unsere Anwendung K-S.One frei heruntergeladen werden (sofern das Produkt über einen QR-Code verfügt).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (UE):

La Declaración de Conformidad (UE) se puede descargar libremente en nuestro sitio de internet: www.kratossafety.com o con nuestra aplicación K-S.One (siempre que el producto disponga de un código QR).

DICHIAZIONE DI CONFORMITÀ (UE):

La dichiarazione di conformità (UE) può essere scaricata gratuitamente sul sito Internet: www.kratossafety.com o tramite l'applicazione K-S.One (se il prodotto ha un codice QR).

CONFORMITEITSVERKLARING (EU):

De conformiteitsverklaring (EU) kan gratis gedownload worden op onze website: www.kratossafety.com of via onze app K-S.One (op voorwaarde dat het product voorzien is van een QR-code).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI (UE):

Deklaracje zgodności (UE) można pobrać bezpłatnie z naszej strony internetowej: www.kratossafety.com lub aplikacji K-S.One (pod warunkiem, że produkt posiada kod QR).

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE (UE/ UKCA):

A declaração de conformidade (UE) pode ser transferida gratuitamente no nosso site: www.kratossafety.com, ou na nossa aplicação KS.One (desde que o produto tenha um código QR).

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:

EU-overensstemmelseserklæringen kan frit downloades fra vores internetsite: www.kratossafety.com, eller på vores program K-S.One (under forbehold af at produktet er forsynet med en QR-kode).

(EU)-JVAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:

(EU)-jvaatimustenmukaisuusvakuutus voidaan ladata vapaasti Internet-sivustostamme www.kratossafety.com tai K-S.One-apistamme (sikäli kuin tuotteessa on QR-koodi).

KONFORMITETSERKLÆRING (EU):

Konformitetserklæringen (EU) kan frit lastes ned på vårt nettsted www.kratossafety.com, eller på vår app K-S.One (med forbehold om at produktet er utstyrt med en QR-kode).

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (EU):

Försäkran om överensstämmelse (EU) kan laddas ned fritt på vår webbplats: www.kratossafety.com, eller på vår applikation K-S.One (under förutsättning att produkten har en QR-kod).

IZJAVA O SKLADNOSTI (EU):

Izjava o skladnosti (EU) lahko brezplačno prenesete z naše spletne strani: www.kratossafety.com, ali v naši aplikaciji K-S.One (pod pogojem da izdelek ima QR kodo).

(AB) UYGUNLUK BEYANI:

(AB) uygunkluk beyanını www.kratossafety.com İnternet sitemizden veya K-S.One uygulamamızdan ücretsiz olarak (ürünün bir QR kodu olması şartıyla) indirebilirsiniz.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EU):

Prohlášení o shodě (EU) lze bezplatně stáhnout na našich internetových stránkách www.kratossafety.com nebo v naší aplikaci K-S.One (je-li produkt označen QR kódem).

VYHLÁŠENIE O ZHODE (EÚ):

Vyhlasenie o zhode (EÚ) si môžete ľahko stiahnuť z našej internetovej stránky: www.kratossafety.com alebo z našej aplikácie K-S.One (výrobok musí obsahovať QR kód).

IZJAVA O SUKLADNOSTI (EU):

Izjava o sukladnosti (EU) može se besplatno preuzeti s naše internetske stranice: www.kratossafety.com, ili na našoj aplikaciji K-S.One (pod uvjetom da proizvod ima QR kod).

DEKLARACIJA O USAGLAŠENOSTI (EU):

Deklaraciju o usaglašenosti (EU) možete besplatno preuzeti na našem sajtu: www.kratossafety.com ili putem naše aplikacije K-S.One (pod uslovom da proizvod poseduje KR kod).

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (ЕС):

Декларацията за съответствие (ЕС) може свободно да се изтегли от нашия интернет сайт: www.kratossafety.com или от нашето приложение K-S.One (при условие че продуктът е снабден с QR код).

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (EU):

A megfelelőségi nyilatkozat (EU) ingyenesen letölthető honlapunkról: www.kratossafety.com, vagy K-S.One alkalmazásunk segítségével (amennyiben a termék QR-kóddal van ellátva).

DECLARATIE DE CONFORMITATE (UE):

Declarația de conformitate (UE) poate fi descărcată gratuit de pe site-ul nostru web: www.kratossafety.com, sau de pe aplicația noastră K-S.One (cu condiția ca produsul să aibă un cod QR).

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON (UE):

ELI vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida meie veebisaidilt: www.kratossafety.com või meie rakendusest KS.One (kui tootel on QR-kood).



Organisme de certification pour le CE
Certification Body for CE
Zertifizierungsstelle für CE
Organismo de certificación para CE
Organismo di certificazione per CE
Certificeringsinstantie voor CE
Jednostka certyfikująca dla CE
Organismo de certificação para CE

QUINTIN CERTIFICATIONS, NB N°2927
825 route de Romans
38160 Saint Antoine l'Abbaye (FRANCE)

Organisme d'évaluation continue pour le CE
Ongoing Assessment Body for CE
Fortlaufende Bewertungsstelle für CE
Organismo de Evaluación Continua para CE
Organismo di valutazione in continuo per CE
Doorlopende beoordelingsinstantie voor CE
Jednostka Oceny Bieżącej dla CE
Organismo de Avaliação Permanente para a CE

SGS Fimko Oy, NB N°0598
Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finland

Toute utilisation autre que celles décrites dans cette notice est à exclure / L'utilisateur est invité à conserver cette notice pour la durée de vie de produit.

Any use other than these described in this leaflet are to be excluded / We recommend that users retain this user manual throughout the product's service life.

Alle anderen Verwendungen, die nicht hier beschrieben sind, sind auszuschließen / Dem Benutzer wird empfohlen, diese Betriebsanleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.

Queda excluida cualquier otra utilización distinta a las descritas en este manual de instrucciones / Se recomienda que el usuario conserve este manual de instrucciones durante la vida útil del producto.

È escluso qualunque uso diverso da quelli descritti nella presente istruzione / Si invita l'utilizzatore a conservare il presente manuale d'uso per tutta la durata di vita del prodotto.

Alleen geschikt voor het in deze handleiding omschreven gebruik / De gebruiker wordt gevraagd deze handleiding gedurende de hele levensduur van het product te bewaren.

Wszelkie zastosowania niezgodne z niniejszą instrukcją są niedozwolone / Zalecamy, aby użytkownik zachował instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania produktu.

Quaisquer utilizações para além daquelas descritas nestas instruções deverão ser excluídas / O utilizador deve guardar este manual de utilizador durante toda a vida útil do produto.

Al anden brug end den, der er beskrevet i denne vejledning, bør udelukkes / Brugeren opfordres til at opbevare denne brugsanvisning i hele produktets brugstid.

Kaikki muu kuin tässä ohjeessa kuvattu käyttö on kielletty / Käyttäjää kehoitetaan säilyttämään tämä käyttöohje koko tuotteen käyttöajan ajan.

All annan användning än den som beskrivs i denna manual är otillåten / Vi anbefaler brukeren å oppbevare denne bruksanvisningen gjennom hele produktets levetid.

All annen bruk enn den som er beskrevet i disse retningslinjene er forbudt / Användaren bör bevara denna bruksanvisning under hela produktens livslängd.

Bu yarıda belirtilenlerin haricinde her türlü kullanımı hariç tutulacaktır / Uporabniku svetujemo, da obdrži navodila uporabniškega dokumenta za življenjsko dobo izdelka.

Kakršna koli uporaba, ki ni opisana v teh navodilih, ni dovoljena / Kullancinn kullann omäri için kullanıcı talimat belgesini tutması önerilir.

Jakékoliv jiný způsob použití než je popsáno v tomto návodu je vyloučen / Doporučujeme užívateľi, aby si návod uschoval po celou dobu životnosti výrobku.

Pomůcka sa nesmie používať na žiadne iné účely ako na tie, ktoré sú uvedené v tomto návode / Používateľ je povinný uschovať si tento návod po celú životnosť výrobku.

Всяка употреба, различна от описаната в тази инструкция, е забранена / Потребителят се приканва да запази тази инструкция за експлоатация за срока на използване на продукта.

A felhasználói kézikönyvben leírtaktól eltérő bármilyen más használat kerülendő / A felhasználónak a termék élettartama alatt meg kell őriznie a jelen használati utasítást.

